

EPSON

Руководство по эксплуатации

MM PROJECTOR
ULTI EDIA

EMP-S4



Внимание	Обозначает процедуру, которая может привести к повреждению или травме, если не предпринять достаточных мер предосторожности.
 Совет	Обозначает дополнительную информацию и пункты, которые могут быть полезны для данного вопроса.
	Обозначает страницу, на которой можно найти полезную информацию по данному вопросу. Щелкните по номеру страницы, чтобы отобразить ее.
	Обозначает то, что объяснение подчеркнутого слова или слов перед данным символом приводится в глоссарии. Щелкните по подчеркнутому слову или словам для отображения соответствующей статьи в разделе “Глоссарий” в “Приложениях”.  стр.66
Порядок действий	Обозначает методы работы и порядок действий. Указанную процедуру следует выполнить в порядке пронумерованных шагов.
[(Название)]	Обозначает название кнопок на панели управления или пульте ДУ. Пример: кнопка [Esc]
“ (Название меню) ”	Обозначает пункты меню конфигурации. Пример: “Изображение”-“Яркость”

Если слова “устройство” или “проектор” встречаются в тексте данного *Руководства пользователя*, они могут относиться к дополнительным принадлежностям или оборудованию, которое дополняет основное устройство проектора.

Функции проектора	4
Названия элементов и их назначение	6
Вид спереди и сверху	6
Панель управления	7
Вид сзади	8
Вид снизу	9
Пульт ДУ	10

Настройка изображения и переключение между источниками сигнала

Настройка качества изображения	12
Настройка компьютерных изображений и изображений RGB Видео	12
Выбор качества проецирования (Цветовой режим)	15
Настройка положения проецируемого изображения (Сдвиг изображения)	16
Настройка громкости	17
Изменение проецируемого изображения (Поиск источника)	18
Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника)	18
Изменение непосредственно с помощью пульта ДУ	18

Полезные функции

Функции улучшенного проецирования	20
Временное отключение звука и изображения (A/V Mute) (Отключение A/V)	20
Функция Freezing the Image (Пауза)	21
Изменение формата изображения (Resizing)	21
Отображение указателя (Pointer)	22
Увеличение части изображения (E-Zoom)	23
Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши)	24
Функции безопасности	26
Предотвращение кражи (Защита паролем)	26
Функция блокировки кнопок	29

Меню конфигурации

Использование меню конфигурации	32
Список функций	33
Меню “Image (Изображение)” (Изображение)	33
Меню “Сигнал” (Сигнал)	34
Меню “Settings (Настройки)” (Настройки)	35
Меню “Extended (Расширен.)” (Расширен.)	36
Меню “Info (Информация)” (Информация)	38
Меню “Reset (Сброс)” (Сброс)	39

Поиск и устранение неполадок

Использование справки	41
Устранение неполадок	43
Сообщения индикаторов	43
Если состояние индикаторов не помогает понять проблему	46

Приложения

Установка	55
Установка проектора.....	55
Обслуживание	56
Очистка.....	56
Замена расходных деталей	57
Проверка вывода изображений на внешний монитор (Вывод на монитор).....	63
Дополнительные принадлежности и расходные материалы.....	64
Размер экрана и проекционное расстояние.....	65
Глоссарий.....	66
Список команд ESC/VP21	68
Список команд.....	68
Разводка кабелей.....	68
Настройка подключения USB	69
Список поддерживаемых типов дисплеев	70
Технические характеристики	71
Габаритные размеры	72
Предметный указатель.....	73

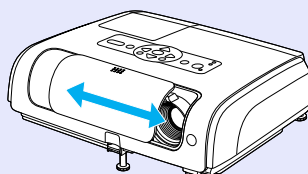
Функция Direct Power On и Instant Off

Функция Direct Power On позволяет включить проектор, просто вставив вилку кабеля электропитания в розетку. ➡ [стр.37](#)

А функция Instant Off позволяет также и отключать проектор кабелем электропитания.

Удобство использования

■ Шторка Отключение A/V упрощает эксплуатацию и хранение. Вы можете остановить и возобновить проекцию простым открытием и закрытием шторки. Отключение A/V это упрощает показ четких презентаций.



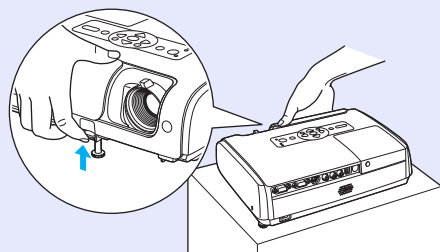
■ При включении и отключении проектор подает звуковые сигналы.

Звуковой сигнал звучит при включении проектора. По окончании периода охлаждения звуковой сигнал звучит дважды. Кабель электропитания можно отключать только после того, как прозвучит два звуковых сигнала.

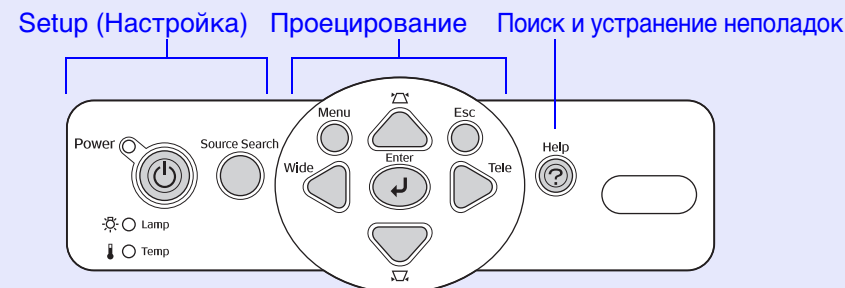
■ Аппарат имеет одну регулировочную ножку, поэтому вам не придется выполнять сложных процедур выравнивания проектора.

Регулировку высоты можно легко осуществлять одной рукой.

➡ Руководство по быстрой установке



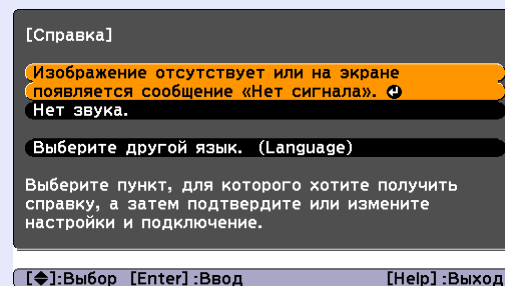
■ Удобная панель управления с крупными кнопками. Для простоты эксплуатации кнопки сгруппированы в соответствии со своими функциями управления проецированием и настройками параметров. ➡ [стр.7](#)



■ Поиск источника позволяет без труда выбрать изображение для проецирования. Просто нажмите кнопку “Source Search” (Поиск источника) для автоматического проецирования сигнала с подключенного источника.

■ Справка по поиску и устранению неисправностей выполнена в форме диалога.

Для того чтобы выяснить метод устранения неисправности, ответьте на задаваемые вопросы. ➡ [стр.41](#)



Colour Mode (Цветовой режим)



В зависимости от условий просмотра для оптимальной цветопередачи изображения вы можете выбрать одну из настроек, таких как “Photos” (Фотография), “Presentations” (Презентация), “Games” (Игра) и т.п.  [стр.15](#)

Функции безопасности



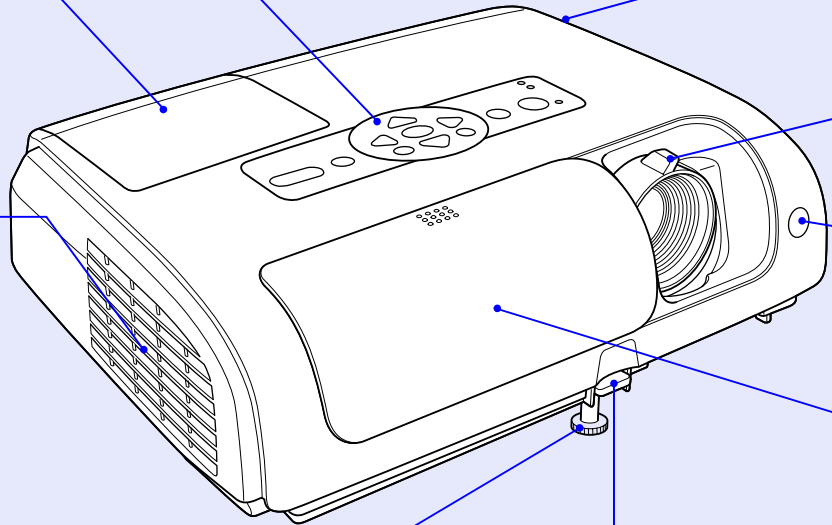
■ Защита паролем от несанкционированного доступа

Для предотвращения несанкционированного доступа вы можете задать пароль.  [стр.26](#)

■ Блокировка управления служит для отключения всех кнопок на панели управления за исключением кнопки “Power” (Питание)

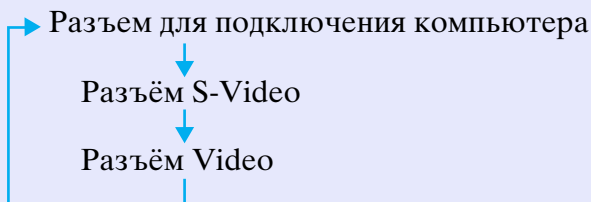
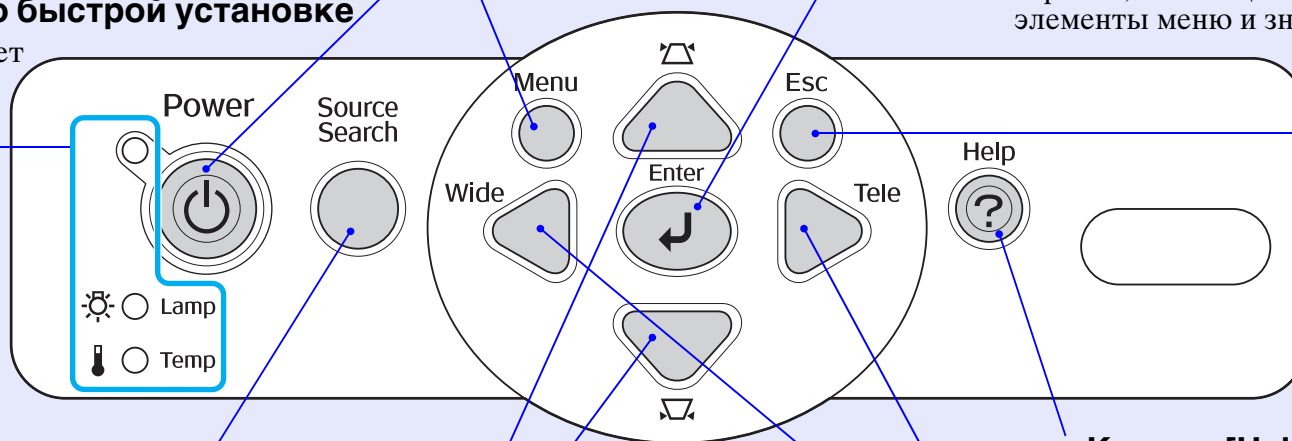
Это позволяет предотвратить случайное или умышленное изменение настроек при эксплуатации проектора на презентациях, выставках, в школах и т.п.  [стр.29](#)

Вид спереди и сверху

- 
- **Панель управления**  **стр.7**
 - **Крышка лампы**  **стр.59**
Откройте эту крышку для замены лампы в проекторе.
 - **Воздуховыпускное отверстие**
Внимание Не ставьте предметы, которые могут покоробиться или испортиться другим образом, около воздуховыпускного отверстия; во время проецирования не приближайте лицо или руки к воздуховыпускному отверстию.
 - **Передняя регулируемая ножка**  **Руководство по быстрой установке**
Увеличивайте и уменьшайте высоту ножки для корректировки угла проекции, например, когда проектор размещен на полке. Максимальный угол подъема составляет 10°.
 - **Рычаг регулировки высоты ножки**  **Руководство по быстрой установке**
Потяните рычаг регулировки высоты ножки, чтобы увеличить или уменьшить высоту передней ножки.
 - **Замок безопасности** (A)  **стр.66**
 - **Фокусирующее кольцо**  **Руководство по быстрой установке**
Регулирует фокус изображения.
 - **Область приема сигнала пульта ДУ**  **Руководство по быстрой установке**
Принимает сигналы с пульта ДУ.
 - **Шторка Отключение A/V**  **Руководство по быстрой установке**
Закройте для защиты объектива, если проектор не используется. Закрытие во время проецирования приводит к отключению изображения и звука (Отключение A/V). Питание на устройство подается даже в режиме отключения A/V. Не забудьте отключить источник электропитания. Если спящий режим установлен на значение "On", после 30 минут в режиме Отключение A/V питание отключается автоматически. При покупке спящий режим установлен на значение "Off".

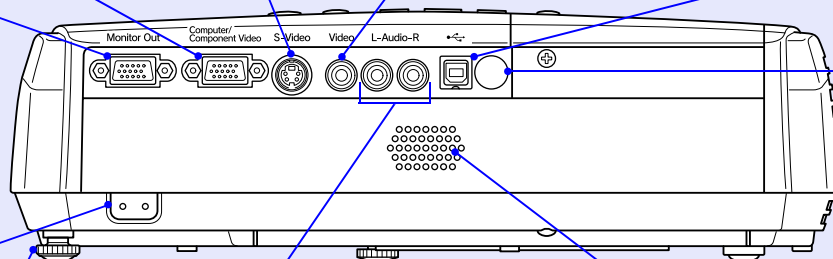
Панель управления

- Кнопка [Menu] (Меню)  стр.32**
 Отображает или скрывает меню конфигурации.
- Кнопка [Power] (Питание)  Руководство по быстрой установке**
 Включает и выключает питание проектора.
- Индикаторы состояния  стр.43**
 Состояние проектора определяется по цвету и режиму работы (мигает или горит постоянно) индикаторов.
- Кнопка [Source Search] (Поиск источника)  стр.18**
 Служит для автоматического поиска и проецирования входного сигнала передачи изображения с подключенного оборудования.
- Кнопка [Enter] (Ввод)  стр.12, стр.32**
 Служит для автоматической настройки оптимального отображения аналоговых изображений RGB с компьютеров и RGB Видео. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.
- Кнопка [Esc] (Отмена)  стр.32**
 Останавливает работающую в данный момент функцию. Когда открыто меню конфигурации, отображает предыдущий экран или меню.
- Кнопка [Help] (Справка)  стр.41**
 Отображает и закрывает окно справки, в котором отображается метод устранения неисправности.
- Кнопка [Wide] [Tele]  Руководство по быстрой установке, стр.32**
 Регулирует размер изображения. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.
- Кнопка [] []  Руководство по быстрой установке, стр.32**
 Нажимайте эти кнопки, чтобы исправить трапецеидальное искажение. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.

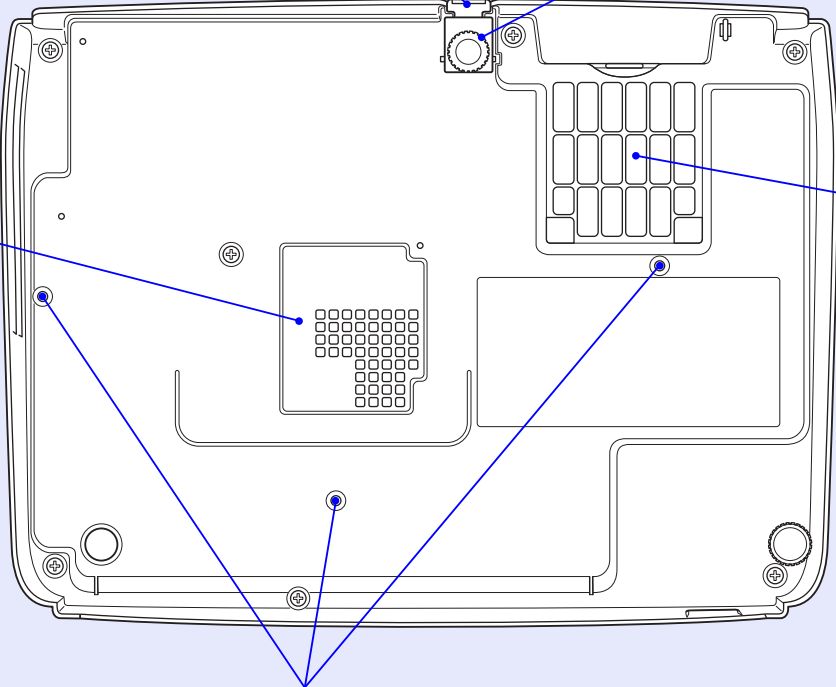


Вид сзади

- Разъем для подключения компьютера**
☛ Руководство по быстрой установке
 Принимает входные аналоговые RGB-видеосигналы от компьютера, RGB-видеосигналы, [компонентное видео](#)» а также сигналы от других видеоисточников.
- Разъем S-Video**
☛ Руководство по быстрой установке
 Для входных [S-Video](#)» сигналов, подаваемых на проектор от других видео-устройств.
- Разъем Video**
☛ Руководство по быстрой установке
 Для входных [компонитный видеосигнал](#)» сигналов, подаваемых на проектор от других видео-устройств.
- USB разъем** **☛ стр.24, стр.68**
 Предназначен для подключения проектора к компьютеру через [USB](#)» кабель при использовании функции беспроводной мыши. Если проектор подключен к компьютеру через USB-кабель, проецировать изображения с компьютера нельзя.
- Область приема сигнала пульта ДУ** **☛ Руководство по быстрой установке**
 Принимает сигналы с пульта ДУ.
- Разъем Monitor Out (Выход на монитор)** **☛ стр.63**
 Служит для вывода аналогового RGB-сигнала или RGB видеосигнала от источника, подключенного к разъёму для подключения компьютера, на внешний монитор. Эта функция недоступна для сигналов от видео-оборудования.
- Разъем питания**
☛ Руководство по быстрой установке
 Подключите сюда шнур питания.
- Тыльная регулируемая ножка**
- Аудиовход** **☛ Руководство по быстрой установке**
 Вход для аудиосигналов от подключенного оборудования. При подключении двух и более аудиоустройств, использующих один вход, следует использовать устройство переключения аудиосигналов оборудования. В противном случае, перед подключением одного аудиоустройства другое следует отключить.
- Динамик**



Вид снизу

- Рычаг регулировки высоты ножки
 - Передняя регулируемая ножка
 - Воздушный фильтр (отверстие для забора воздуха) **стр.56, стр.62**
Предотвращает попадание пыли и других инородных частиц в проектор при заборе воздуха. Фильтр следует периодически чистить и, при необходимости, заменять.
 - Отверстие для забора воздуха **стр.56**
Периодически очищайте отверстия для забора воздуха.
 - Точки крепления кронштейна (3 точки) **стр.55, стр.64**
Служат для крепления кронштейна при монтаже проектора на потолке.
- 
- The diagram shows the underside of a projector. It features a central air intake grille, a smaller grille on the left, and a large grille on the right. A lever for adjusting the front leg height is located at the top center. Three mounting points for a bracket are marked at the bottom. Callout lines connect these features to their respective descriptions in the surrounding text.

Пульт ДУ

- Кнопки [Page down] (Пролистать назад) и [Page up] (Пролистать вперед) ➡ [стр.25](#)

- Кнопка [E-Zoom] (⊕) (⊖) ➡ [стр.23](#)

- Кнопка [Enter] (Ввод) ➡ [стр.25](#), [стр.32](#)

- Кнопка [Esc] (Отмена) ➡ [стр.25](#), [стр.32](#)

- Кнопка [Pointer] (Указатель) ➡ [стр.22](#)

- Кнопка [A/V Mute] (Отключение A/V) ➡ [стр.20](#)

- Кнопка [Computer] (Компьютер) ➡ [стр.18](#)

- Кнопка [S-Video] (Прием сигнала с разъема S-Video) ➡ [стр.18](#)

- Кнопка [Video] (Видео) ➡ [стр.18](#)

- Кнопка [Auto] (Авто) ➡ [стр.12](#)



- Область излучения сигнала пульта ДУ ➡ Руководство по быстрой установке

- Кнопка [Power] (Питание) ➡ Руководство по быстрой установке

- [Кнопки ⊕ ⊖] ➡ [стр.25](#), [стр.32](#)

- Кнопка [Freeze] (Функция паузы) ➡ [стр.21](#)

- Кнопка [Num] (Цифровая клавиатура) ➡ [стр.26](#)

- [Кнопка [Color Mode] (Режим цвета) ➡ [стр.15](#)

- Кнопка [Menu] (Меню) ➡ [стр.32](#)

- Кнопка [Resize] (Изменение размера) ➡ [стр.21](#)

- Кнопка [Help] (Справка) ➡ [стр.41](#)

- Кнопки [Volume] (Громкость) ➡ [стр.17](#)

- [Кнопка [Search] (Поиск) ➡ [стр.18](#)

Цифровые кнопки ➡ [стр.26](#)

Настройка изображения и переключение между источниками сигнала

В данном разделе описаны процедуры регулирования качества изображения, изменения громкости, выбора цветового режима, изменения изображения и т.п.

Настройка качества изображения12

- **Настройка компьютерных изображений и изображений RGB Видео 12**
 - Автоматическая настройка 12
 - Настройка трекинга 12
 - Настройка синхронизации 13
- **Выбор качества проецирования (Цветовой режим) ...15**

Настройка положения проецируемого изображения (Сдвиг изображения)..... 16

Настройка громкости 17

Изменение проецируемого изображения (Поиск источника)..... 18

- **Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника)18**
- **Изменение непосредственно с помощью пульта ДУ 18**

Настройка компьютерных изображений и изображений RGB Видео

■ Автоматическая настройка

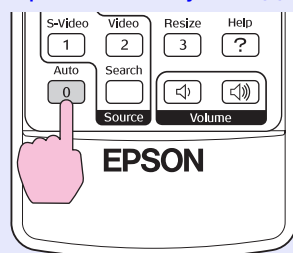
При автоматической настройке распознаются аналоговые сигналы RGB, поступающие от подключенного компьютера, и эти сигналы автоматически корректируются для получения оптимальных изображений.

Автоматическая настройка подразумевает регулировку следующих параметров:

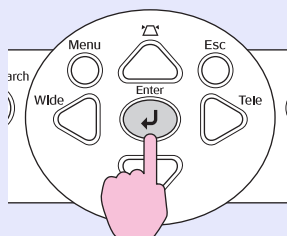
[Трекинг](#)», Position (Позиция) и [Синхронизация](#)».

Если для параметра “Auto Setup (Автонастройка)” (Автонастройка) в меню “Сигнал” (Сигнал) выбрано значение “Off (Выкл.)” (Выкл.), автоматическая настройка не выполняется. В этом случае, если проецируются компьютерные изображения или изображения RGB Видео, для регулировки нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или на кнопку [Enter] (Ввод) на панели управления проектора.

При помощи пульта ДУ

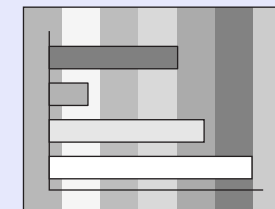


При помощи панели управления



■ Настройка трекинга

Если на проецируемых компьютерных изображениях или изображениях RGB Видео появляются вертикальные полосы, и помехи не исправляются автоматически, отрегулируйте [Трекинг](#)» вручную, как описано ниже.



Порядок действий

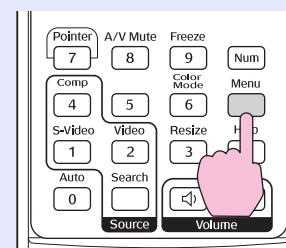


Выберите последовательно пункты “Signal” (Сигнал) и “Tracking” (Трекинг) в меню конфигурации.

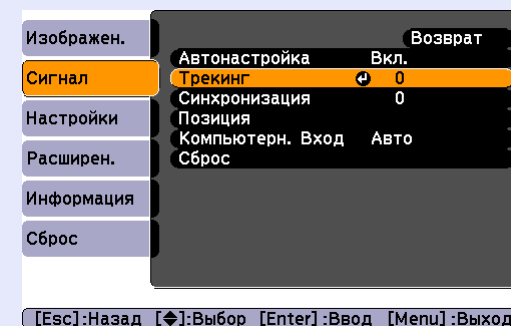
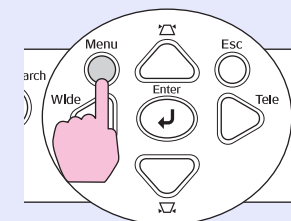
Подробнее описание см. в разделе “Использование меню конфигурации.” [стр.32](#)

Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления

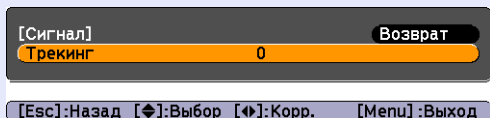


Совет

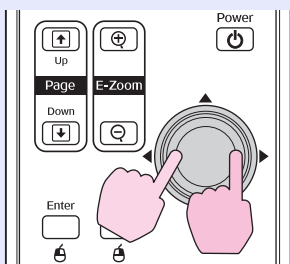
• Если нажать на кнопку [Auto] (Автонастройка) на пульте ДУ или на кнопку [Enter] на панели управления проектора во время работы функции E-Zoom или Freeze (Функция паузы), активная функция будет отменена и начнется выполнение корректировки.

• Некоторые сигналы, в зависимости от типа компьютера и сигнала RGB Видео, могут корректироваться неверно. В этом случае настройте трекинг и синхронизацию вручную в меню конфигурации. [стр.13](#)

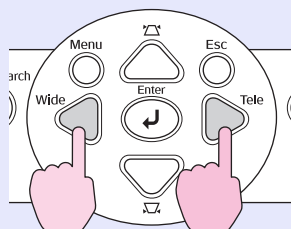
- 2 Регулируйте трекинг до тех пор, пока вертикальные полосы не исчезнут с изображения.



При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



При каждом нажатии на кнопку значение трекинга увеличивается или уменьшается.

- 3 Чтобы выйти из меню конфигурации нажмите на кнопку [Menu] (Меню).

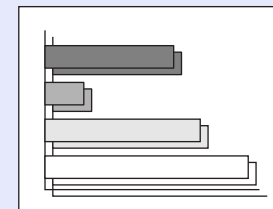


Совет

При непрерывной регулировке трекинга изображение будет мигать, это нормально.

Настройка синхронизации

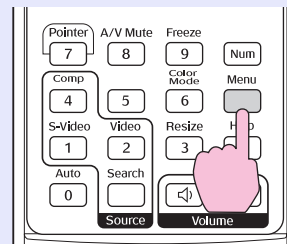
Если на компьютерных изображениях или изображениях RGB Видео появляется мерцание, размытость или помехи, которые не исправляются автоматически, отрегулируйте [Синхронизация](#) вручную, как описано ниже.



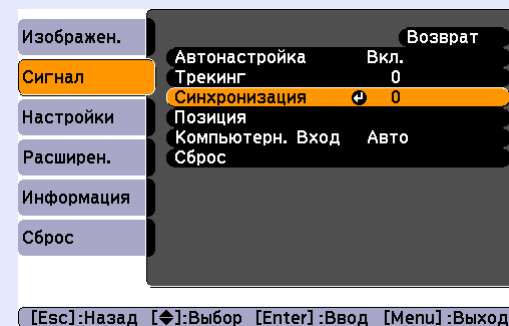
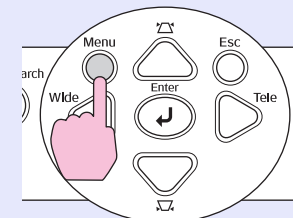
Порядок действий

- 1 Выберите последовательно пункты "Signal" (Сигнал) и "Sync." (Синхронизация) в меню конфигурации. Подробнее описание см. в разделе "Использование меню конфигурации" [стр.32](#). Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

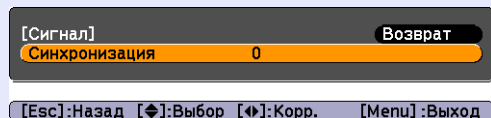
При помощи пульта ДУ



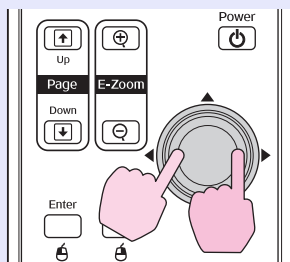
При помощи панели управления



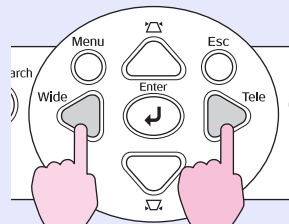
- 2 Регулируйте синхронизацию до тех пор, пока горизонтальные помехи не исчезнут с изображения.



При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



При каждом нажатии на кнопку значение синхронизации увеличивается или уменьшается.

- 3 Чтобы выйти из меню конфигурации нажмите на кнопку [Menu] (Меню).



Совет

- Если вы начнете корректировку синхронизации, не отрегулировав **трекинг** (Трекинг), скорректировать изображение наилучшим образом не удастся. Неправильная настройка трекинга незаметна на некоторых типах изображений. Однако, на изображениях с большим количеством линий и теней неправильная настройка трекинга видна, поэтому следует проверять трекинг перед показом.
- Мерцание и размытость могут также появиться при регулировке яркости, **контраст**, резкости, масштабировании и корректировке трапеции.

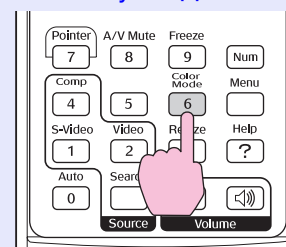
Выбор качества проецирования (Цветовой режим)

В зависимости от характеристик проецируемых изображений можно использовать семь предустановленных цветовых режимов. Можно легко добиться оптимального качества изображения, выбрав цветовой режим, соответствующий проецируемым изображениям. Яркость изображений зависит от выбранного цветового режима.

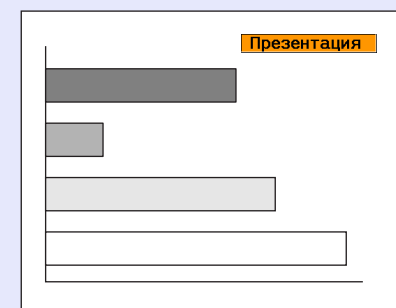
Режим	Приложение
Photo (Фотография)	(Если подается сигнал от компьютера или RGB Видеосигнал) Для ярких контрастных изображений. Идеально для показа статичных изображений, например, фотографий, в хорошо освещенных помещениях.
Sports (Спорт)	(Если подаются сигналы компонентного видео, сигналы S-Video или композитные видеосигналы) Для ярких живых изображений. Идеально для просмотра телевизионных программ и т.п. в хорошо освещенных помещениях.
Presentation (Презентация)	Идеально для проведения презентаций в хорошо освещенных помещениях.
Theatre (Театр)	Для естественных красок изображения. Идеально для просмотра фильмов в неосвещенных помещениях.
Game (Игра)	Превосходная передача градаций цвета в темных тонах. Идеально подходит для видеоигр в хорошо освещенных помещениях.
sRGB	Идеально для проецирования изображений, соответствующих цветовому стандарту sRGB.
Blackboard (Доска)	Даже если проецирование выполняется на черную или зеленую доску, данная настройка обеспечит естественность красок, присущую изображениям, проецируемым на экран

Порядок действий

Пульт ДУ



При каждом нажатии кнопки название цветового режима отображается на экране и осуществляется изменение режима.



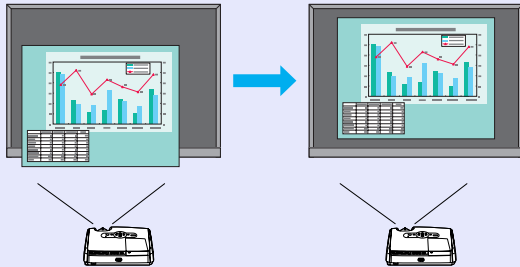
Во время отображения названия цветового режима на экране нажмите кнопку, чтобы перейти к следующему цветовому режиму.



Совет

Цветовой режим также можно выбрать командой “Color Mode (Цветовой режим)” (Цветовой режим) в меню “Image (Изображение)” (Изображение). ➡ [стр.33](#)

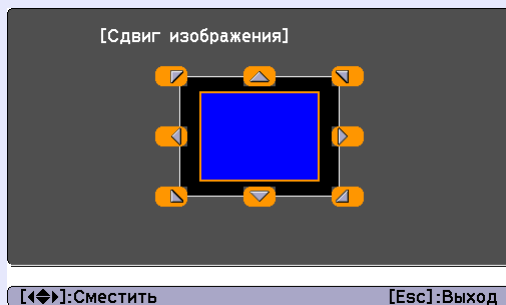
Если невозможно установить проектор напротив экрана, положение изображения может быть отрегулировано с панели управления или пульта дистанционного управления проектора.



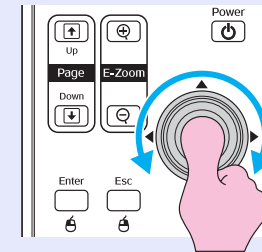
Порядок действий

- 1 При помощи кнопок на проекторе выполните масштабирование или коррекцию трапеции.
☛ **Руководство по быстрой установке**
Окно настройки “Image Shift” (Сдвиг изображения) отображается после завершения корректировки.

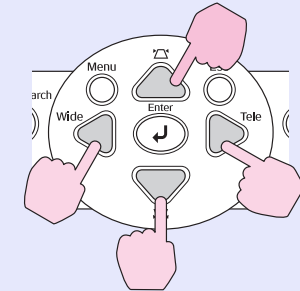
- 2 Измените положение изображения



При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



3

Чтобы закрыть окно изменения положения изображения нажмите кнопку [Esc] (Отмена).

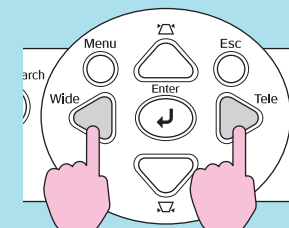
Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 10 минут, окно закроется автоматически.



Совет

- Положение изображения не может быть изменено, если задано максимальное увеличение изображения.
- Значение настройки “Image Shift” (Сдвиг изображения) сохраняется при отключении электропитания проектора. При изменении положения или угла проектора можно осуществить повторную регулировку или выполнить следующие действия.

Панель управления



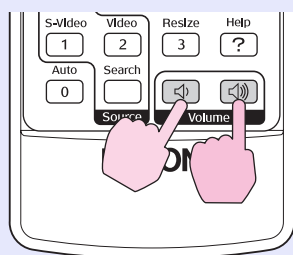
Нажмите одновременно кнопки [Wide] и [Tele] и удерживайте не менее 1 секунды.

- Также настройка может быть выполнена через меню конфигурации. ☛ [стр.35](#)

Громкость встроенного динамика проектора можно отрегулировать следующим образом.

Порядок действий

Пульт ДУ



Если нажать на эту кнопку в сторону [↵], громкость увеличится; если нажать на нее в сторону [↶], громкость уменьшится.

Во время регулировки громкости на экране появляется шкала громкости.

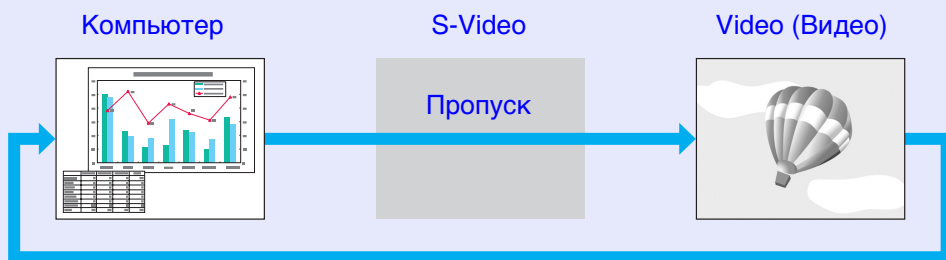


Совет

- Если во время регулировки громкости значение на шкале перестает меняться, значит, достигнут предел громкости.
- Громкость также можно отрегулировать в меню конфигурации. ➡ [стр.35](#)

Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника)

Автоматическое обнаружение и проецирование сигнала, подаваемого подключенным оборудованием.

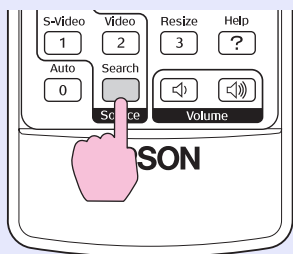


Порядок действий

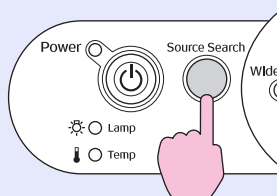
1

Выполните автоматический поиск источника.

При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



2

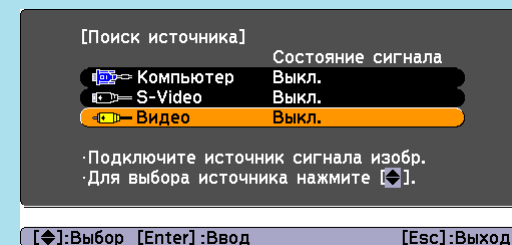
На экран спроецируется обнаруженный сигнал.

При подключении более двух внешних устройств нажимайте кнопку [Source Search] (Поиск источника) до тех пор, пока не начнется проецирование необходимого сигнала.



Совет

- Если видеоборудование подключено, включите воспроизведение.
- Следующее окно отображается только в том случае, если в настоящее время подается только сигнал изображения, или если сигнал изображения отсутствует. В этом окне вы можете выбрать вход, к которому подключен источник.



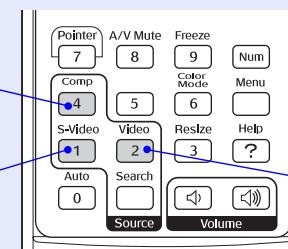
Изменение непосредственно с помощью пульта ДУ

Для непосредственного выбора источника можно использовать пульт ДУ.

Пульт ДУ

Переключает на изображение с разъема [Computer].

Переключает на изображение с разъема [S-Video].



Переключает на изображение с разъема [Video].

Полезные функции

В данном разделе описаны функции, полезные при проведении презентаций, и функции безопасности.

Функции улучшенного проецирования 20

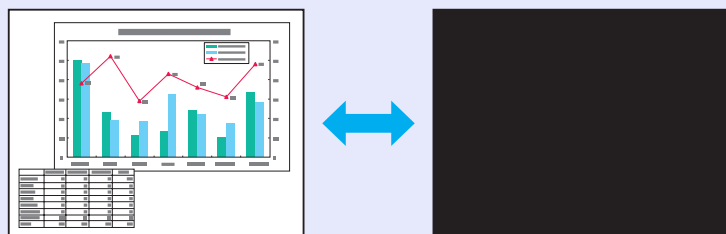
- Временное отключение звука и изображения (A/V Mute) (Отключение A/V) 20
- Функция Freezing the Image (Пауза) 21
- Изменение формата изображения (Resizing) 21
- Отображение указателя (Pointer) 22
- Увеличение части изображения (E-Zoom) 23
- Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши) 24

Функции безопасности 26

- Предотвращение кражи (Защита паролем) 26
 - Когда защита паролем включена 26
 - Настройка защиты паролем 27
- Функция блокировки кнопок 29

Временное отключение звука и изображения (A/V Mute) (Отключение A/V)

Эта функция может быть использована для приостановки презентации в месте, на которое стоит обратить особое внимание аудитории. Или, если сигнал на проектор подается с компьютера, чтобы не отвлекать аудиторию поиском необходимых файлов и т.п.

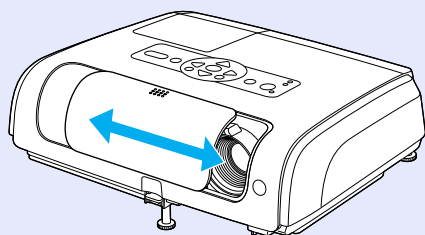


Совет

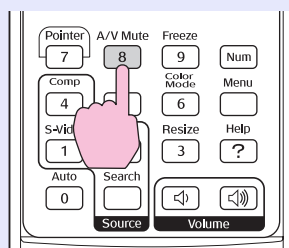
При использовании этой функции во время проецирования движущихся изображений источник продолжит воспроизведение звука и изображений, и вы не сможете вернуться к моменту, когда была активирована функция Отключение A/V.

Порядок действий

При помощи проектора



При помощи пульта ДУ



Функцию Отключение A/V можно включить или выключить путем открытия или закрытия шторки Отключение A/V или нажатия кнопки [A/V Mute].

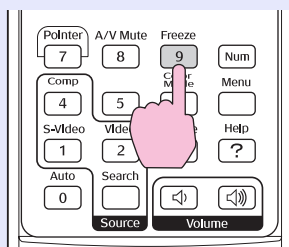
При закрытии шторки Отключение A/V изображение не проецируется, а при нажатии кнопки [A/V Mute] проектор переходит в состояние, установленное в пункте "A/V Mute" в меню конфигурации. ➡ [стр.36](#)

Функция Freezing the Image (Пауза)

В режиме паузы изображение продолжает выводиться на экран. Вы можете выполнять любые операции, например, запуск другого файла, при этом на экране это отображаться не будет.

Порядок действий

Пульт ДУ



Вы можете включать и отключать данную функцию кнопкой [Freeze] (Функция паузы).

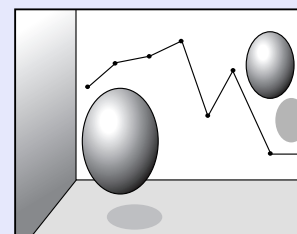


Совет

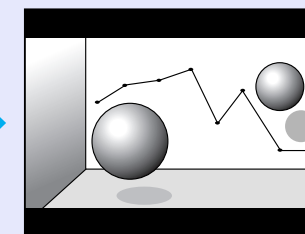
- **Звук остановить нельзя.**
- **Источник изображения продолжит воспроизведение изображений, даже когда проецирование приостановлено, поэтому возобновить проецирование с точки остановки будет невозможно.**
- **После нажатия на кнопку [Freeze] с экрана также исчезнут меню конфигурации и справочные сообщения.**
- **Функция паузы продолжает работать, когда используется функция E-Zoom (Увеличение части изображения).**

Изменение формата изображения (Resizing)

Эта функция изменяет [формат изображения](#) (Соотношение сторон) изображения с 4:3 на 16:9 при проецировании [компонентное видео](#) (Компонентных изображений), [S-Video](#) (Сигналов S-Video) или [композиный видеосигнал](#) (Композитных изображений). Изображения, записанные в формате цифрового видео, и изображения с дисков DVD можно проецировать в широкоэкранный формат 16:9.



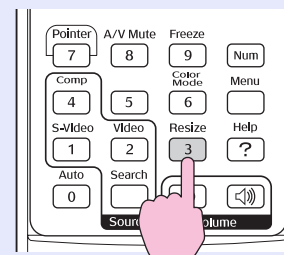
Если изображения в режиме [Сжатый режим](#) (Сжатый режим) проецируются в формате 4:3



Если изображения в сжатом режиме проецируются в формате 16:9

Порядок действий

Пульт ДУ



Режим отображения переключается при каждом нажатии кнопки.

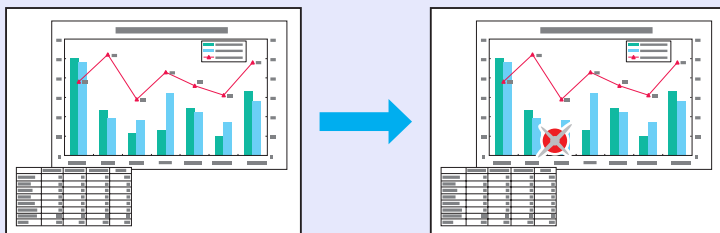


Совет

Также это можно сделать с помощью команды **Resize (Изменение размера)** (Изменение размера) в меню **Сигнал (Сигнал)**.

Отображение указателя (Pointer)

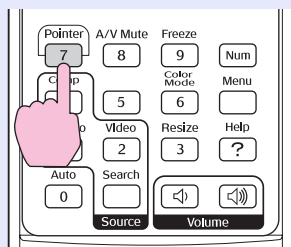
Позволяет перемещать указатель по проецируемому изображению, обращая внимание аудитории на объект разговора.



Порядок действий

1 Отображение указателя.

Пульт ДУ

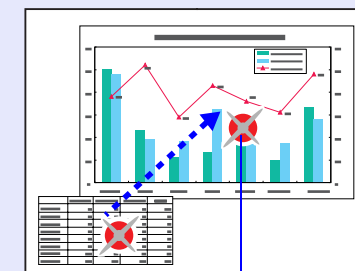
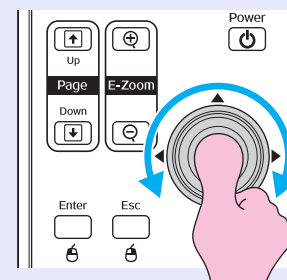


Однократное нажатие кнопки позволяет включить или отключить указатель.

2

Перемещение указателя.

Пульт ДУ



Указатель



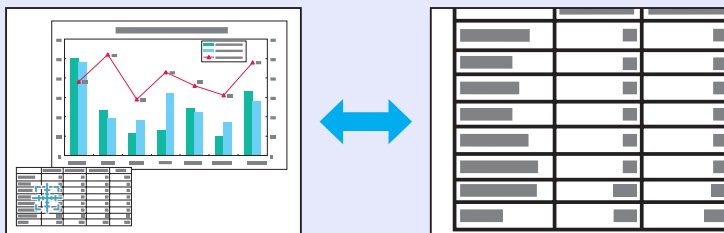
Совет

Для выбора одной из трех форм указателя служит команда *Pointer Shape* (Форма указателя) (Форма указателя) в меню *Settings* (Настройки) (Настройки).

стр.35

Увеличение части изображения (E-Zoom)

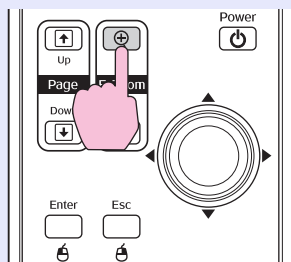
Данная функция позволяет увеличить часть изображения (например, график или таблица), чтобы рассмотреть его подробнее.



Порядок действий

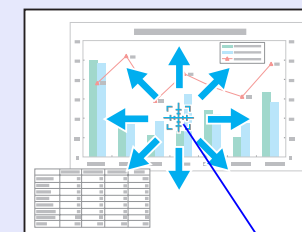
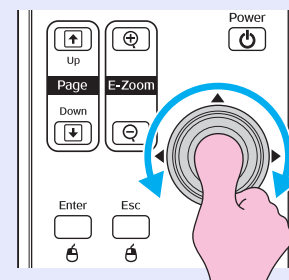
1 Включение функции E-Zoom

Пульт ДУ



2 Переместите курсор на область изображения, которую необходимо увеличить или уменьшить.

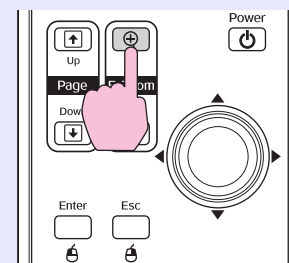
Пульт ДУ



Курсор

3 Увеличение.

Пульт ДУ



Для уменьшения изображения нажмите кнопку [-].
Чтобы отменить функцию E-Zoom, нажмите на кнопку [Esc].



Совет

- На экране появится коэффициент увеличения.
- Перемещать зону увеличения можно при помощи джойстика [D-Pad].
- Выбранную область можно увеличить от 1 до 4 раз с шагом в 1/25 диапазона.

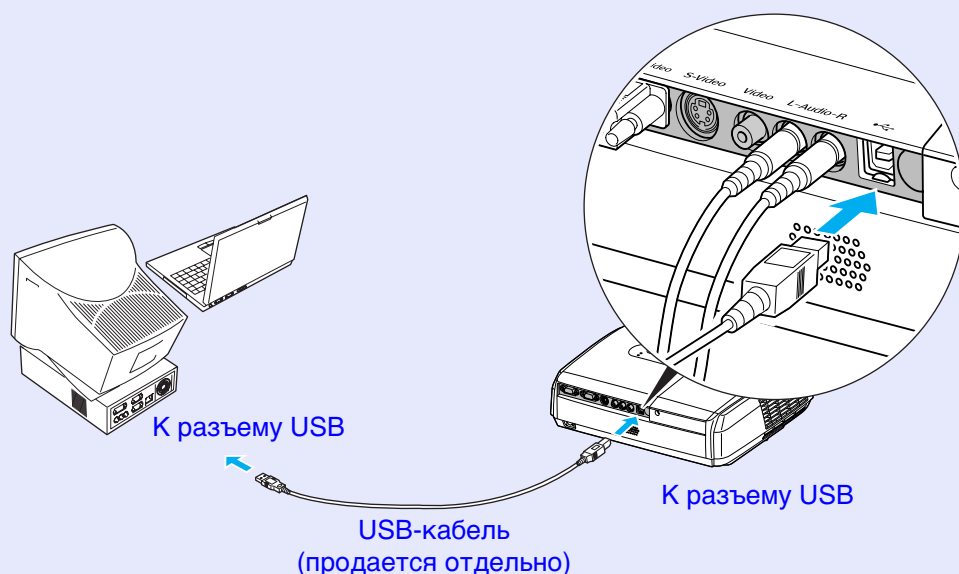
Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши)

Если подключить проектор к компьютеру через кабель USB A-B (приобретается отдельно), то можно использовать пульт ДУ для управления указателем мыши компьютера.

Компьютер

Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional

Macintosh (OS 8.6 - 9.2/10.0 - 10.4)

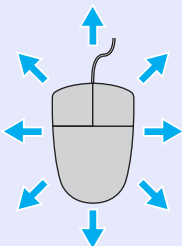
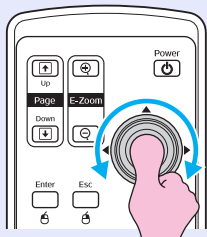


Совет

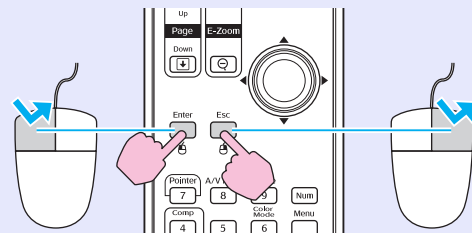
- Кабель USB можно подключать только к компьютерам со стандартным интерфейсом USB. Если это компьютер под управлением Windows, на нем должна быть установлена полная версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Если версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional установлена на компьютере поверх более ранней версии Windows, правильная работа не гарантируется.
- С некоторыми версиями ОС Windows и Macintosh нельзя использовать функцию мыши.
- Чтобы использовать функцию беспроводной мыши, возможно, понадобится изменить некоторые настройки компьютера. Подробнее см. документацию к компьютеру.

После установления соединения можно управлять указателем мыши следующим образом.

Перемещение указателя мыши



Щелчки кнопками мыши

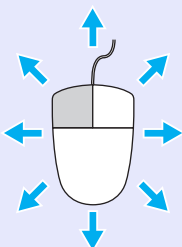
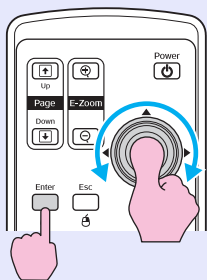


Щелчок левой
кнопкой мыши

Щелчок правой
кнопкой мыши

Двойной щелчок: Дважды быстро нажимите.

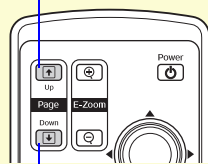
Перетаскивание объектов



1. Нажмите и удерживайте кнопку [Enter] (Ввод) и управляйте перемещением при помощи джойстика [D-Pad].
2. Чтобы оставить объект в желаемом месте, отпустите кнопку [Enter] (Ввод).

Эта функция используется для перехода к предыдущему или следующему слайду в презентации PowerPoint.

К предыдущему слайду



К следующему слайду



Совет

- Если в настройках компьютера функции кнопок мыши поменять местами, функции кнопок пульта ДУ также поменяются.
- Функцию беспроводной мыши нельзя использовать, когда задействованы следующие функции:
 - отображается меню конфигурации;
 - отображается меню справки;
 - используется функция E-Zoom;
 - работает функция Pointer (Указатель);
 - регулируется уровень громкости;
 - используется функция сдвига изображения.

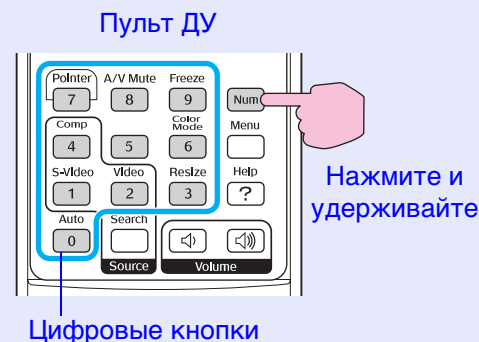
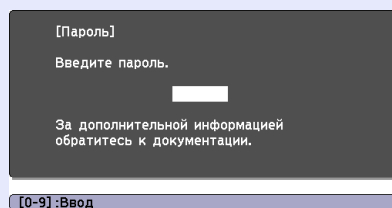
Предотвращение кражи (Защита паролем)

Если включена функция Password Protect (Защита паролем), пользоваться проектором смогут только те пользователи, которым известен пароль; пароль вводится каждый раз после включения проектора. Кроме того, в качестве фона экрана проецируется логотип пользователя, который нельзя изменить. Это эффективная защита от кражи. При поставке функция защиты паролем отключена.

■ Когда защита паролем включена

■ Когда функция “Power ON Protect (Блокир. включения)” (Блокир. включения) включена (On)

Когда питание включается в первый раз после подсоединения кабеля электропитания к розетке или при выполнении функции Direct Power On, появляется окно ввода пароля, изображенное ниже.



Удерживая кнопку [Num], введите пароль цифровыми кнопками. Если введен правильный пароль, начнется проецирование.

Если оставить шнур питания подключенным к электрической розетке и включить питание проектора, когда он находится в режиме ожидания, проецирование начнется без запроса пароля. Окно с запросом пароля появляется, только когда питание включается в первый раз после отключения и повторного подключения шнура питания. Если включена функция Direct Power On и вы используете автоматический выключатель (или подобный) для централизованного управления питанием, окно с запросом пароля будет появляться при первом включении проектора после восстановления подачи питания.



Совет

- Если три раза подряд ввести неправильный пароль, в течение примерно пяти минут будет отображаться сообщение *The projector's operation will be locked.* (Работа проектора будет заблокирована.), после чего проектор перейдет в режим ожидания. Если это произошло, отсоедините шнур питания от электрической розетки, затем снова подсоедините его и включите питание проектора. Откроется окно с запросом ввода пароля; введите правильный пароль. Если вы забыли пароль, запишите “запрос кода: xxxxxx”, который отображается на экране, и обратитесь по ближайшему адресу, указанному в разделе буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”
- Если вы повторите описанные выше действия и введете неправильный пароль тридцать раз, появится сообщение, приведенное ниже, после которого проектор перестанет принимать пароль. *“The projector's operation will be locked. Contact Epson as described in your documentation. (Обратитесь в службу технической поддержки Epson, как описано в документации.)”*

- Когда включен параметр Password Timer (Пароль таймера) и используется функция Timer (Счетчик времени)

Окно ввода пароля не будет появляться при включении питания, пока не пройдет заданное время. Когда указанное время истечет, окно с запросом пароля будет появляться при каждом включении питания. Временем здесь называется общее время работы лампы проектора с момента закрытия меню. Если значение параметра Password Timer (Пароль таймера) равно Off (Выкл.), окно с запросом ввода пароля будет появляться каждый раз, когда шнур питания отключается, а затем повторно подключается к электрической розетке. Если при включении питания проектор находится в режиме ожидания, запрос пароля не будет появляться.

Настройка защиты паролем

Для включения защиты паролем сделайте следующее.

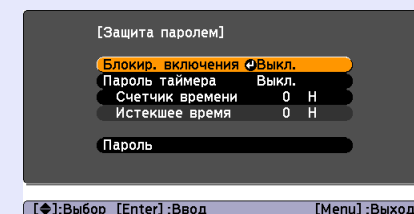
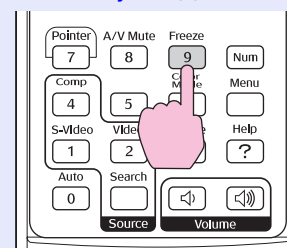
Порядок действий



Нажмите и удерживайте кнопку [Freeze] (Функция паузы) примерно 5 секунд.

Откроется меню Password Protect (Защита паролем) (Защита паролем).

Пульт ДУ



- Если функция Password Protect (Защита паролем) уже включена, откроется экран Password (Пароль) (Пароль). После ввода правильного пароля откроется меню “Password Protect (Защита паролем)”
☛ “Когда защита паролем включена” [стр.26](#)
- Если функция Password Protect (Защита паролем) включена [выбрано значение On (Вкл.) (Вкл.)], прикрепите прилагаемую наклейку Password Protect (Защита паролем) на любую поверхность проектора в качестве меры по предотвращению кражи.



Включите функцию Power ON Protect (Блокир. включения) (Блокир. включения).

- (1) Выберите Power ON Protect (Блокир. включения) и нажмите на кнопку [Enter] (Ввод).
- (2) Выберите On (Вкл.) (Вкл.) и нажмите на кнопку [Enter] (Ввод).
- (3) Нажмите на кнопку [Esc] (Отмена).

3

Включите “Password Timer” (Пароль таймера).

Если вы не используете этот параметр, перейдите к шагу 4.

- (1) Выберите пункт “Password Timer” (Пароль таймера) и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите (Вкл) и нажмите кнопку [Enter] (Ввод).
- (3) Нажмите на кнопку [Esc] (Отмена).
- (4) Выберите пункт “Timer” (Счетчик времени), нажмите кнопку [Enter].
- (5) Удерживая кнопку [Num], кнопками на цифровой клавиатуре введите время в диапазоне от 1 до 9999 часов и нажмите на кнопку [Enter] (Ввод).
Если вы ошиблись, нажмите на кнопку [Esc] (Отмена), затем заново введите время.
После завершения работы с меню “Password Protect” (Защита паролем), будет запущен счетчик времени.

4

Введите пароль.

- (1) Чтобы задать пароль, выберите “Password” (Пароль) и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Появится сообщение “Change the password?” (Изменить пароль?). Выберите “Yes” (Да) и нажмите кнопку [Enter]. Пароль по умолчанию – “0000”, вы можете задать любое другое значение. Если выбрать “No” (Нет), снова появится экран, показанный на шаге 1.
- (3) Удерживая кнопку [Num], введите четырехзначный пароль кнопками цифр. Введенный пароль будет отображаться как “* * * *”. После ввода четырех цифр появится окно подтверждения.
- (4) Заново введите пароль.
Появится сообщение “The new password is stored” (Новый пароль сохранен). Если вы введете неправильный пароль, появится сообщение с просьбой повторно ввести пароль.

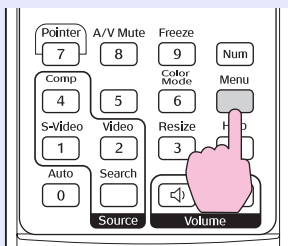
Функция блокировки кнопок

Эта функция блокирует кнопки на панели управления проектора. Она полезна во время проведения различных мероприятий, например, если при демонстрации нужно отключить все операции с кнопками и разрешить только проецирование, или в школе — чтобы ограничить количество рабочих кнопок.

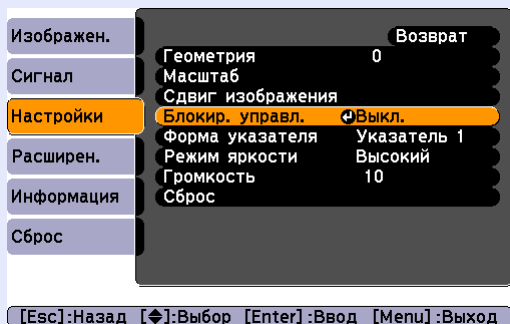
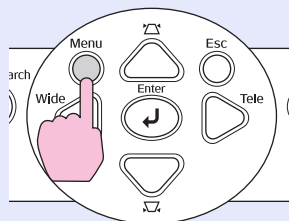
Порядок действий

- 1 В меню конфигурации выберите “Settings” (Настройки) - “Operation Lock” (Блокир. управ.).
 Подробнее описание см. в разделе “Использование меню конфигурации.” [стр.32](#)
 Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта ДУ

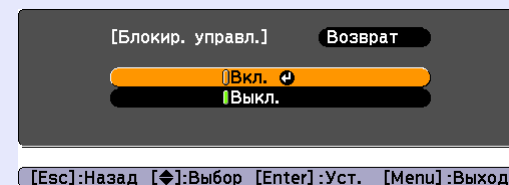


При помощи панели управления

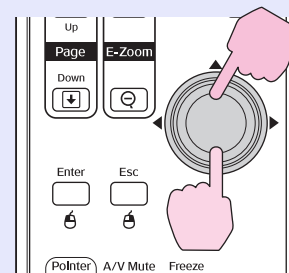


Установлено на “On” (Вкл.).

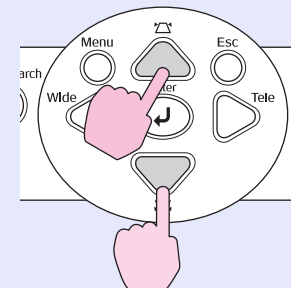
Если выбрано значение “On” (Вкл.), на панели управления не работают никакие кнопки, кроме кнопки [Power] (Питание).



При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления





В окне с запросом подтверждения выберите “Yes” (Да).

Кнопки на панели управления будут заблокированы согласно выбранному значению.



Совет

Блокировку панели управления проектора можно снять двумя способами.

- ***При помощи пульта ДУ в меню конфигурации измените значение параметра Settings (Настройки) – Operation Lock (Блокир. управл.): выберите Off (Выкл.).***
- ***Удерживайте кнопку [Enter] (Ввод) на панели управления проектора не менее 7 секунд; появится соответствующее сообщение, и блокировка будет снята.***

Меню конфигурации

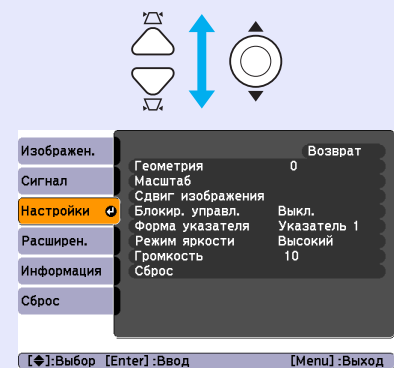
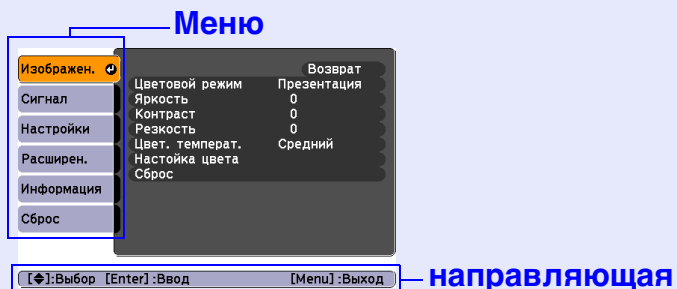
В данном разделе приводится описание меню конфигурации и его функций.

Использование меню конфигурации 32

Список функций 33

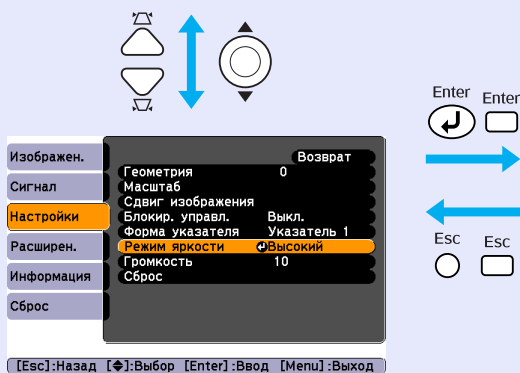
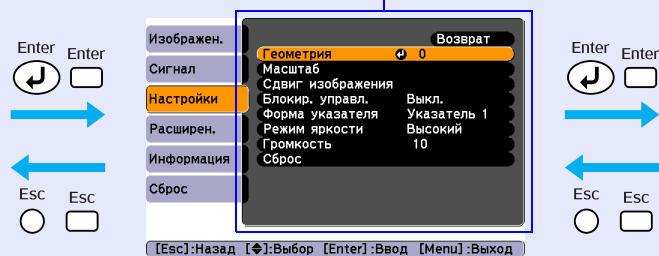
- **Меню “Image (Изображение)” (Изображение)33**
- **Меню “Сигнал” (Сигнал)34**
- **Меню “Settings (Настройки)” (Настройки)35**
- **Меню “Extended (Расширен.)” (Расширен.)36**
- **Меню “Info (Информация)” (Информация)38**
- **Меню “Reset (Сброс)” (Сброс)39**

1 Выбор пункта меню верхнего уровня

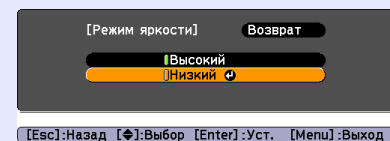
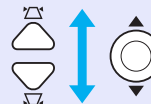
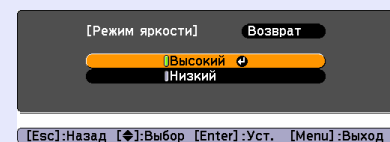
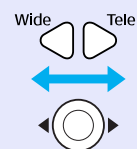
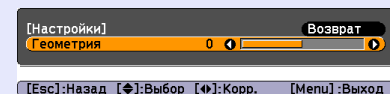


2 Выбор пункта подменю

Подменю Settings (Настройки)

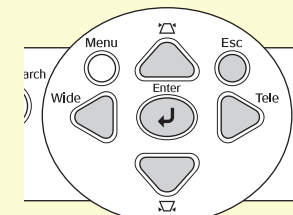


3 Изменение выбранного пункта

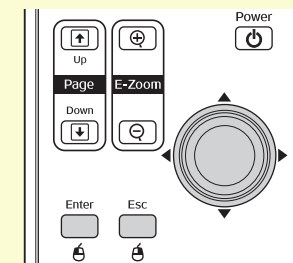


Используемые кнопки

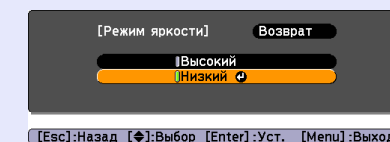
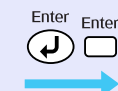
При помощи панели управления



При помощи пульта ДУ



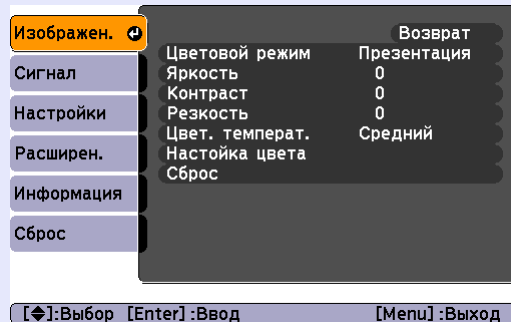
Выберите параметр, значение которого вы хотите изменить.



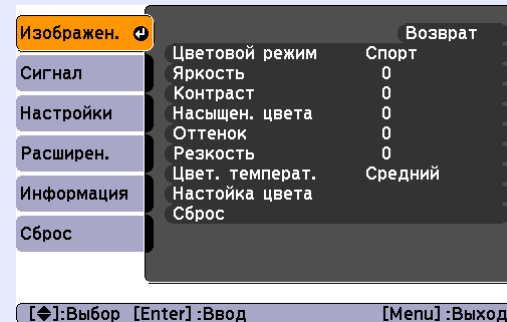
Меню “Image (Изображение)” (Изображение)

Пункты, которые можно настроить, зависят от входного источника, который проецируется в данный момент. Настройки сохраняются отдельно для каждого источника.

Компьютер/RGB Видео



Компонентное видео»/ Композитный видеосигнал»/ S-Video»

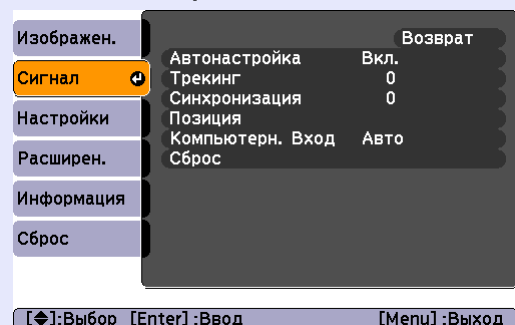


Подменю	Функция
Color Mode (Цветовой режим)	Выберите качество изображения, соответствующее помещению.  стр.15
Brightness (Яркость)	Служит для регулировки яркости изображения.
Контраст»	Служит для регулировки разницы между светлыми и тёмными областями изображения.
Color Saturation (Насыщен. цвета)	Регулирует насыщенность цвета изображений.
Tint (Оттенок)	(Коррекция возможна только в случаях, когда подается компонентное видео или сигнал NTSC.) Регулирует оттенки изображения.
Sharpness (Резкость)	Служит для регулировки резкости изображения.
Цвет. температ.»	Позволяет настроить оттенки изображения. При задании значения “High” (Высокое) оттенки сдвигаются в сторону голубого, при задании значения “Low” (Низкое) – в сторону красного. (Данный пункт не может быть выбран, если “ sRGB ” было задано для параметра “Color Mode (Цветовой режим)” в меню “Image (Изображение)” .)
Color Adjustment (Настойка цвета)	Настройте уровень красного, зеленого и синего цвета изображения. Красный: Отрегулируйте интенсивность красного цвета. Зелёный: Отрегулируйте интенсивность зеленого цвета. Синий: Отрегулируйте интенсивность синего цвета. (Данный пункт не может быть выбран, если “ sRGB ” было задано для параметра “Color Mode (Цветовой режим)” в меню “Image (Изображение)” .)
Reset (Сброс)	Сбрасывает все параметры меню Image (Изображение) (Изображение) на значения по умолчанию. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все).  стр.39

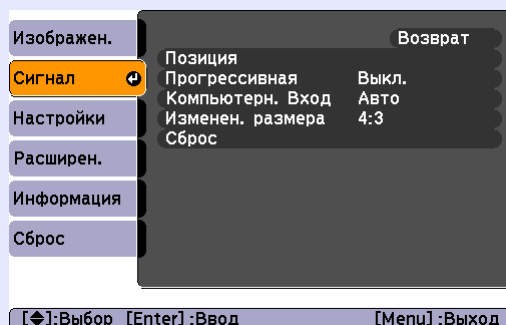
Меню “Сигнал” (Сигнал)

Пункты, которые можно настроить, зависят от входного источника, который проецируется в данный момент. Настройки сохраняются отдельно для каждого источника.

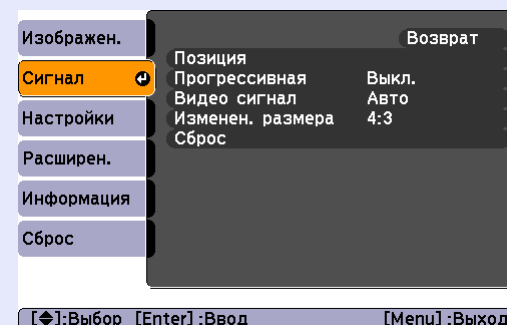
Компьютер/RGB Видео



Компонентное видео»

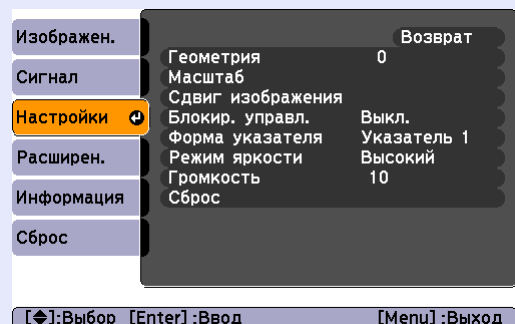


Композитный видеосигнал»/ S-Video»



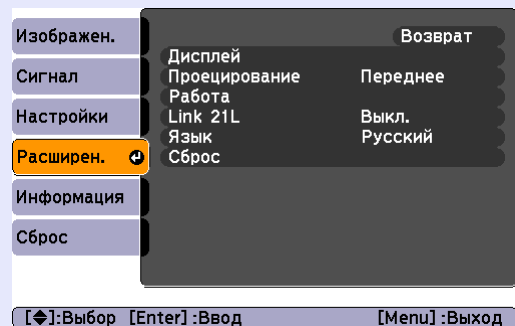
Подменю	Функция
Auto Setup (Автонастройка)	Указывает, нужно ли включать функцию автоматической оптимизации изображений при смене источника изображения. Принимает значения “On (Вкл.)” (Вкл) или “Off (Выкл.)” (Откл).  стр.12
Трекинг»	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляются вертикальные полосы.  стр.12
Sync. (Синхронизация)»	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляется мерцание, размытость и помехи.  стр.13
Position (Позиция)	Перемещает изображение по горизонтали и по вертикали.
Прогрессивная	(Коррекция возможна только при подаче сигналов компонентного видео (только 525i/625i), композитного видеосигнала или сигнала S-Video.) Off (Выкл.): IP-преобразование выполняется для каждого поля окна. Это лучший вариант для просмотра движущихся изображений. Чересстрочная развертка» (Чересстрочные) сигналы (i) преобразуются в прогрессивная развертка» (Прогрессивные) сигналы (p). Это значение лучше подходит для просмотра неподвижных изображений.
Computer Input (Компьютерн. вход)	Выбирает входной сигнал в соответствии с тем, какое оборудование подключено к разъему “Computer”. Если выбрано значение Auto (Авто) (Авто), входной сигнал выбирается автоматически в соответствии с подключенным оборудованием. Если выбрано значение Auto и цвета отображаются неправильно, выберите подходящий сигнал для подключенного оборудования вручную.
Video Signal (Видеосигнал)	(Коррекция возможна только в случаях, когда подается композитный видеосигнал или сигнал S-Video.) Выбирает формат видеосигнала. При использовании функции Auto сигналы изображения распознаются автоматически. Если выбрано значение Auto, и при проецировании возникают помехи или изображение не появляется, выберите подходящий сигнал вручную.
Resize (Изменен. размера)	Задаёт формат изображения» (Соотношение сторон) проецируемого изображения.  стр.21
Reset (Сброс)	Возвращает значения по умолчанию всем параметрам в меню “Signal” (Сигнал), за исключением параметра “Computer Input” (Компьютерн. вход). Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все).  стр.39

Меню “Settings (Настройки)” (Настройки)



Подменю	Функция
Keystone (Геометрия)	Корректирует вертикальное искажение трапеции изображений. 🖱️ Руководство по быстрой установке
Zoom (Масштаб)	Корректирует размер проецируемого изображения. 🖱️ Руководство по быстрой установке Wide: Larger Tele: Smaller
Image Shift (Сдвиг изображения)	Измените положение изображения. 🖱️ стр.16
Operation Lock (Блокир. управл.)	Если выбрано значение “On (Вкл.)” (Вкл.), то на панели управления проектора не работают никакие кнопки, кроме кнопки [Power] (Питание). 🖱️ стр.29
Pointer Shape (Форма указателя)	Позволяет выбрать форму указателя. 🖱️ стр.22 Pointer 1 (Указатель 1):  Pointer 2 (Указатель 2):  Pointer 3 (Указатель 3): 
Brightness Control (Режим яркости)	Позволяет выбирать одно из двух значений яркости лампы. Выберите Low (Низже) (Низкая), если проецируемые изображения слишком яркие, например, при проецировании в темной комнате или на небольшой экран. Если выбрано значение Low (Низже) (Низкая), яркость изображений понижается, но экономится электроэнергия и снижается уровень шума, а также продлевается срок службы лампы. (Потребляемая мощность снижается на 35 Вт, срок службы лампы продлевается в 1,5 раза)
Громкость	Регулирует громкость. 🖱️ стр.17
Reset (Сброс)	Значения параметров меню “Settings” (Настройки), за исключением параметров “Image Shift” (Сдвиг изображения) и “Zoom” (Масштабирование) возвращаются к значениям по умолчанию. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все). 🖱️ стр.39

Меню “Extended (Расширен.)” (Расширен.)



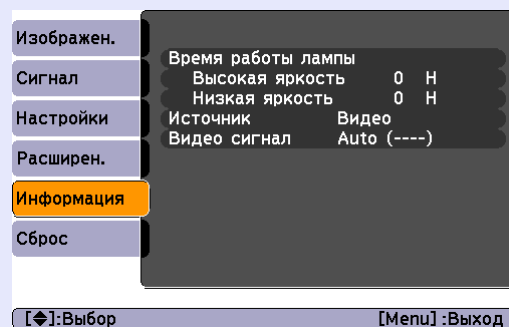
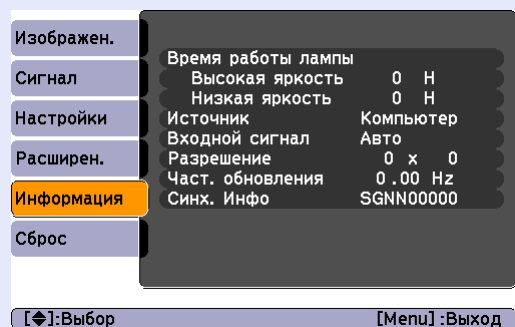
Подменю	Функция
Display (Дисплей)	Позволяет устанавливать параметры, связанные с дисплеем проектора. Message (Сообщение): Включает и отключает отображение на экране названия входного источника, режима цвета или сообщения, например, при смене источника или цветовой режим, или когда сигналы изображения не поступают. Display Background (Фон): Устанавливает состояние экрана на значения “Black (Черный)”, “Синий” или “Logo (Логотип)”, если входящих сигналов нет. Startup Screen (Экран загрузки): Включает (ON) и отключает (OFF) отображение экрана загрузки (изображения, которое выводится в начале проецирования). Отображение экрана будет выполняться после первого отключения проектора. A/V Mute (Отключение A/V): Вы можете выбрать один из параметров отображения дисплея в режиме Отключение A/V при нажатии кнопки “A/V Mute” - “Black” (Черный), “Blue” (Синий) и “Logo” (Логотип).
Projection (Проецирование)	Указывает положение проектора при проецировании. стр.55 “Front (Спереди)” “Front/Ceiling (Переднепот.)” “Сзади” “Rear/Ceiling (Заднепотол.)” Для того чтобы изменить настройки режима проецирования нажмите кнопку [A/V Mute] (Отключение A/V) и удерживайте ее не менее 5 секунд. Front ↔ Спереди с потолка Rear ↔ Сзади с потолка

Подменю	Функция
Operation (Работа)	Direct Power On (Функция прямого включения питания): Включает и отключает функцию прямого включения питания. Если включить эту функцию и оставить кабель электропитания подключенным к электрической розетке, проектор может автоматически включиться при внезапных скачках напряжения, например, при восстановлении подачи электроэнергии. Sleep Mode (Спящий режим): Включает (“On”) или отключает (“Off”) автоматический переход проектора в спящий режим в следующих случаях. - Если сигналы изображения не подаются в течение примерно 30 минут. - Когда шторка Отключение A/V закрыта и никакие действия не выполняются в течение примерно 30 минут. При установке значения “Off” (Выкл.), электропитание на устройство продолжает подаваться. Не забудьте отключить источник электропитания. При установке на значение “On” (Вкл.), примерно после 30 минут в режиме Отключение A/V питание отключается автоматически. При покупке спящий режим установлен на значение “Off”. Режим работы в высотном режиме: При эксплуатации проектора на высоте более 1500 м данную функцию следует включить.
Link 21L	Задаёт использование или отключение связи через USB-соединение и использование или отключение программной утилиты EMP Link 21L». Чтобы активировать EMP Link21L, отключите проектор и дождитесь завершения охлаждения. После установки драйвера USB связи, установите значение “On” (Вкл.) для использования данной функции.
Язык	Определяет язык, на котором выводятся сообщения.
Reset (Сброс)	Возвращает значения по умолчанию всем параметрам подменю Display (Дисплей) и Operation (Работа) в меню Extended (Расширен) (кроме Высотного режима). Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все). ➡ стр.39

Меню “Info (Информация)” (Информация)

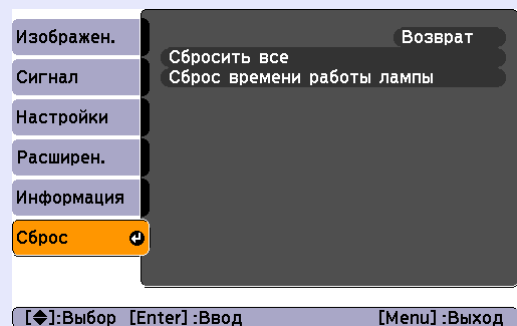
Позволяет проверить состояние проектора и проецируемых сигналов изображений. (только на дисплее)

Видеосигнал от компьютера / RGB Видео/[Компонентное видео](#)» [Композитный видеосигнал](#)»/ [S-Video](#)»



Подменю	Функция
Lamp Hours (Время работы лампы)	Отображает общее время работы лампы. Когда время работы лампы достигает предела, символы выделяются желтым. Общее время работы от 0 до 10 часов отображается в виде “0H” . Начиная со значения “10H” , количество часов будет отображаться с шагом в один час.
Source (Источник)	Выводит название источника проецируемого изображения.
Input Signal (Входной сигнал)	Сообщает параметры входного сигнала. (Не отображается, если источник – композитный видеосигнал или сигнал S-Video).
Разрешение	Показывает входное разрешение. (Не отображается, если источник – композитный видеосигнал или сигнал S-Video).
Video Signal (Видеосигнал)	Показывает формат видеосигнала. (Не отображается для сигнала от компьютера, RGB видеосигнала, или сигнала компонентного видео.)
Refresh Rate (Част. обновления)»	Показывает частоту обновления. (Не отображается, если источник – композитный видеосигнал или сигнал S-Video).
Sync. (Синхронизация)» Информация	Информация из этого меню может потребоваться при обращении к дилеру или по ближайшему из адресов, перечисленных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “ <i>Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия</i> ”. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video).

Меню “Reset (Сброс)” (Сброс)



Подменю	Функция
Reset All (Сбросить все)	Восстанавливает значения по умолчанию всех параметров во всех меню. Значения параметров “Computer Input (Компьютерн. вход)” (Компьютерн. вход), “Zoom” (Масштабирование), “Image Shift” (Сдвиг изображения), “Lamp Hours (Время работы лампы)” (Время работы лампы) и “Язык” (Язык) не сбрасываются на значения по умолчанию.
Reset Lamp Hours (Сброс времени работы лампы)	Сбрасывает накопительный счетчик времени работы лампы до значения “0Н”. Выполняйте данную процедуру при замене лампы.

Поиск и устранение неполадок

В этой главе рассказывается, как выявить и устранить неполадки.

Использование справки 41

Устранение неполадок 43

•Сообщения индикаторов.....43

- Индикатор питания горит красным светом 43

- Индикатор лампы или температуры мигает
оранжевым светом 45

•Если состояние индикаторов не помогает понять проблему46

- Проблемы с изображением 47

- Проблемы, связанные с началом проецирования..... 52

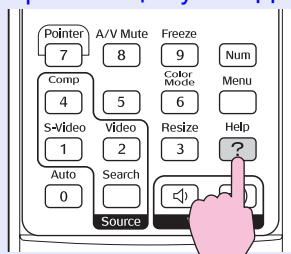
- Другие проблемы 52

Если возникает неполадка, функция Help (Справка) выводит на экран подсказки по ее устранению. Справка выводится как последовательность меню в виде вопросов и ответов.

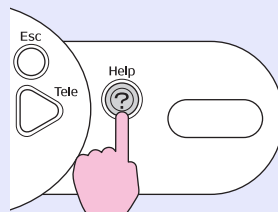
Порядок действий

1 Отображает меню справки.

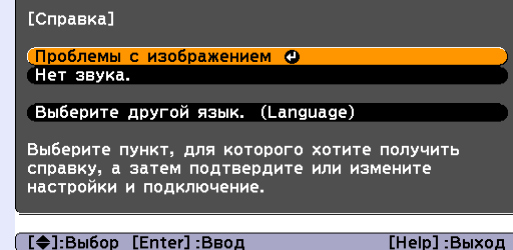
При помощи пульта ДУ



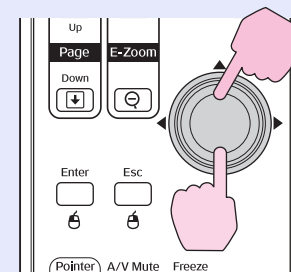
При помощи панели управления



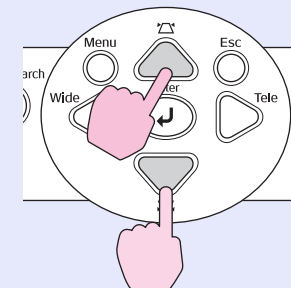
2 Выберите пункт меню.



При помощи пульта ДУ

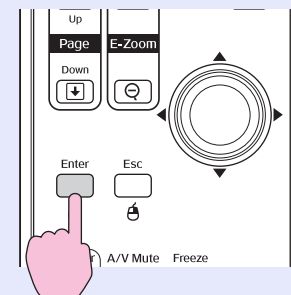


При помощи панели управления

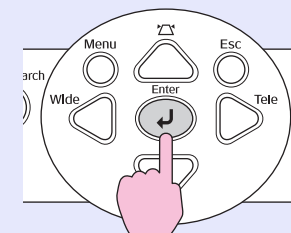


3 Подтвердите выбор.

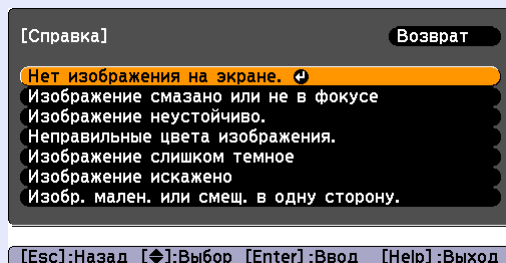
При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



- 4 Повторяйте шаги 2 и 3 для перехода к пунктам меню следующих уровней.



- 5 Чтобы выйти из меню справки нажмите кнопку [Help] (Справка).



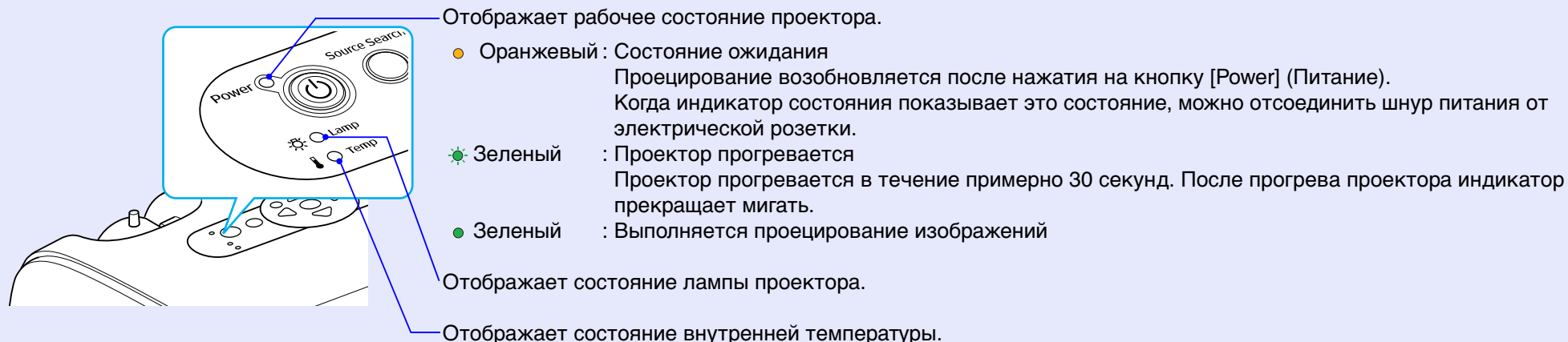
Совет

Если вы не можете найти решение проблемы в справке, обратитесь к разделу “Устранение неполадок”  [стр.43](#)

Если в проекторе произошли неполадки, сначала проверьте состояние индикаторов и обратитесь к разделу “Сообщения индикаторов”. Если по индикаторам не удастся узнать точную причину неполадок, см. раздел “Если состояние индикаторов не помогает понять проблему.” [стр.46](#)

Сообщения индикаторов

Проектор оснащен тремя индикаторами, которые показывают рабочее состояние проектора.



В следующей таблице описаны состояния индикаторов, соответствующие различным неполадкам, и даны возможные способы устранения неполадок.

Если ни один индикатор не горит, проверьте, правильно ли подсоединен шнур питания, и подается ли питание на проектор.

■ Индикатор питания горит красным светом **Ошибка**

● : горит ● : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ● Красный ● Красный ● Красный	Внутренняя ошибка	Прекратите эксплуатацию проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику или по ближайшему из адресов, перечисленных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”.
Питание ● Красный ● ● Красный	Неисправность вентилятора/ Неисправность датчика	Прекратите эксплуатацию проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику или по ближайшему из адресов, перечисленных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”.

● : горит ☀ : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ● Красный  ○  ● Красный	Высокая внутренняя температура (перегрев)	Лампа автоматически выключится, проецирование прекратится. Подождите примерно 5 минут. Спустя 5 минут проектор перейдет в режим ожидания; проверьте следующие два условия. После проверки нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы вновь включить питание. • Убедитесь, что воздушный фильтр и отверстие для выпуска воздуха не загрязнены, а проектор не установлен вплотную к стене. • Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их.  стр.56, стр.62 Если это не решило проблему и проектор по-прежнему перегревается или индикатор продолжает сигнализировать о неполадке после включения питания, выключите проектор, отсоедините шнур питания от розетки, затем обратитесь в сервисный центр или по ближайшему из адресов, указанных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”.
Питание ● Красный  ● Красный  ○	Неполадки лампы Lamp timer failure (Сбой таймера лампы) Lamp cover is open (Крышка лампы открыта)	Убедитесь в том, что на лампе нет трещин, а воздушный фильтр и воздухозаборное отверстие не засорены. • Выньте лампу и убедитесь в отсутствии трещин.  стр.59 • Очистите воздушный фильтр и воздухозаборное отверстие.  стр.56 • Если трещин нет → Установите лампу на место и включите электропитание. Если ошибка возникает снова → Замените лампу на новую и включите электропитание. Если ошибка возникает снова → Прекратите эксплуатацию проектора, отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в сервисный центр или по ближайшему из адресов, указанных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”. • Если имеются трещины → Обратитесь в сервисный центр или по ближайшему из адресов, указанных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”. (До замены лампы осуществлять проецирование невозможно). Убедитесь, что лампа надежно установлена, а крышка лампы плотно закрыта.  стр.59 Если крышка лампы не закрыта или лампа установлена ненадежно, лампа не включится. При эксплуатации проектора на высоте более 1500 м следует включить режим “High Altitude Mode” (Высотный режим).  стр.37

■ Индикатор лампы или температуры мигает оранжевым светом **Предупреждение** ● : горит ☀ : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ●☀ Красный ☀ ○ ●☀ Оранжевый	Предупреждение о повышении внутренней температуры	(Это обычное состояние, но, если температура опять поднимется слишком высоко, проецирование прекратится автоматически.) ● Убедитесь, что воздушные фильтры и отверстие для выпуска воздуха не загрязнены, что они не закрыты стеной или другой поверхностью. ● Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их. ➡ стр.56 , стр.62
Питание ● ☀ ● Оранжевый ● ○	Уведомление о необходимости замены лампы	Замените лампу новой. ➡ стр.59 Если использовать лампу по истечении срока ее замены, то повышается вероятность, что лампа перегорит. Замену следует выполнить как можно скорее. Состояние индикатора питания зависит от состояния проектора.



Совет

- Если проектор работает неправильно, даже когда индикаторы не показывают неисправности, обратитесь к разделу “Если состояние индикаторов не помогает понять проблему” на следующей странице.
- Если индикаторы находятся в состоянии, не описанном в предыдущих таблицах, обратитесь в сервисный центр или по ближайшему из адресов, перечисленных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”

Если состояние индикаторов не помогает понять проблему

Если возникла одна из следующих неполадок, а индикаторы не помогают найти ее решение, обратитесь к разделу, посвященному этой неполадке.

Проблемы с изображением

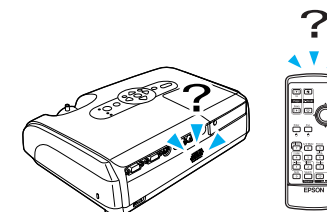
- Изображение не появляется  [стр.47](#)
Проецирование не начинается, область проекции полностью черная или полностью синяя и т. п.
- Проецирование автоматически прекращается  [стр.47](#)
- Отображается сообщение “Not Supported (Не поддерживается).” (Не поддерживается)  [стр.48](#)
- Отображается сообщение "No signal (Нет сигнала)" (Нет сигнала)  [стр.48](#)
- Изображения смазаны или не в фокусе  [стр.49](#)
- На изображениях появляются помехи или искажения  [стр.49](#)
Появляются искажения, помехи или черно-белый шум
- Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое  [стр.50](#)
Проецируется только часть изображения
- Неправильные цвета изображений  [стр.51](#)
Все изображение в фиолетовых или зеленых оттенках, черно-белое, цвета тусклые и т. п.
(В мониторах компьютеров и в ЖК-дисплеях воспроизведение цветов реализовано по-разному, поэтому цвета, воспроизводимые проектором, и цвета на мониторе компьютера не обязательно совпадают, но это не является признаком неполадок.)
- Изображения слишком темные  [стр.51](#)
- На внешнем мониторе ничего не отображается  [стр.51](#)

Проблемы, связанные с началом проецирования

- Питание не включается  [стр.52](#)

Другие проблемы

- Звук не воспроизводится или слишком тихий  [стр.52](#)
- Пульт ДУ не работает  [стр.53](#)



■ Проблемы с изображением

■ Изображение отсутствует

Проверьте	Способ устранения неполадки
Была ли нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы включить питание.
Индикаторы не горят?	Неправильно подсоединен шнур питания или питание не подается. Подключите шнур питания проектора надлежащим образом.  Руководство по быстрой установке Проверьте, есть ли напряжение в розетке.
Включен ли режим A/V Mute (Отключение A/V)?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ, чтобы отменить отключение звука/изображения.  стр.20
Правильно ли настроены все пункты меню конфигурации?	Сбросьте значения всех параметров. “Reset (Сброс)” - “Reset All (Сбросить все)”  стр.39
Проецируемое изображение полностью черное? Только при проецировании изображений с компьютера	Некоторые изображения, например, заставки, при проецировании могут выглядеть полностью черными.
Правильно ли задан формат видеосигнала? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Если к проектору подключен источник компози́тный видеосигнал композитного видеосигнала или сигнала S-Video , выберите формат сигнала командой “Video Signal (Видеосигнал)” (Видеосигнал). “Сигнал” - “Video Signal (Видеосигнал)”  стр.34
Не закрыта ли шторка Отключение A/V?	Откройте шторку Отключение A/V.

■ Проецирование автоматически прекращается

Проверьте	Способ устранения неполадки
Параметр Sleep Mode (Спящий режим) установлен на значение On (Вкл.)?	Если нужно, чтобы спящий режим не включался, измените значение параметра Sleep Mode (Спящий режим) на Off (Выкл.). “Extended (Расширен.)” - “Operation (Управление)” - “Sleep Mode (Спящий режим)”  стр.37

■ Отображается сообщение Not Supported (Не поддерживается).

Проверьте	Способ устранения неполадки
Правильно ли задан формат видеосигнала? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Если к проектору подключен источник композитный видеосигнал композитного видеосигнала или сигнала S-Video, выберите формат сигнала командой “Video Signal (Видеосигнал)” (Видеосигнал). “Сигнал” - “Video Signal (Видеосигнал)”  стр.34
Соответствует ли режим частоте и разрешению сигналов изображения? Только при проецировании изображений с компьютера	См. документацию к компьютеру, чтобы изменить разрешение и частоту его видеосигналов на выходе. “Список поддерживаемых типов дисплеев”  стр.70

■ Отображается сообщение No signal (Нет сигнала)

Проверьте	Способ устранения неполадки
Правильно ли подключены кабели?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены.  Руководство по быстрой установке
Выбран ли правильный входной разъем видеосигнала?	Чтобы сменить изображение, нажмите кнопку [Компьютер], [S-Video] или [Video] на пульте ДУ или кнопку [Source Search] на пульте ДУ или на панели управления проектора.  стр.18
Питание компьютера и источника изображения включено?	Включите питание устройств.
Передаются ли сигналы изображения на проектор? Только при проецировании изображений с переносного компьютера или компьютера со встроенным ЖК-дисплеем	Если сигналы изображения подаются только на ЖК-дисплей компьютера или на вспомогательный монитор, необходимо переключить выходной сигнал, чтобы он подавался не только на внешнее устройство, но и на монитор компьютера. На некоторых моделях компьютеров сигналы изображения не выводятся на ЖК-дисплей или вспомогательный монитор, если они подаются на внешнее устройство.  Документация к компьютеру, раздел под названием “Вывод на внешнее устройство” или “Подключение внешнего монитора” Если подсоединение выполнялось, когда питание уже было включено, функциональная клавиша [Fn], которая переключает компьютерный видеосигнал на внешнее устройство, может не работать. Отключите и снова включите электропитание проектора и компьютера.  Руководство по быстрой установке

■ Изображения смазаны или не в фокусе

Проверьте	Способ устранения неполадки
Правильно ли настроен фокус?	Для корректировки фокуса поворачивайте кольцо фокусировки на проекторе.
Убедитесь в том, что проектор установлен на соответствующем расстоянии?	Проектор следует устанавливать на расстоянии от 87 до 1212 см от экрана.  Руководство по быстрой установке
Не слишком ли велика коррекция трапеции?	Уменьшите угол проекции, чтобы сократить коррекцию трапеции.  Руководство по быстрой установке
Слишком мало значение масштабирования?	Увеличьте значение масштабирования.  Руководство по быстрой установке
На объективе образовался конденсат?	Если проектор был быстро перенесен из холодного помещения в теплое, или если резко изменилась температура, на поверхности объектива может образоваться конденсат, и изображение станет расплывчатым. Перед использованием проектора оставьте его в помещении примерно на час. Если на объективе образовался конденсат, выключите проектор и подождите, пока влага не испарится.

■ На изображениях видны помехи или искажения

Проверьте	Способ устранения неполадки
Правильно ли задан формат видеосигнала? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Если к проектору подключен источник компози́тный видеосигнал композитного видеосигнала или сигнала S-Video , выберите формат сигнала командой “Video Signal (Видеосигнал)” (Видеосигнал). “Сигнал” - “Video Signal (Видеосигнал)”  стр.34
Правильно ли подключены кабели?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены.  Руководство по быстрой установке
Используете ли вы удлинитель?	При использовании удлинителей на сигнал могут повлиять электрические помехи. Используйте прилагаемые кабели и проверьте, исправит ли это неполадку.
Выбрано правильное разрешение? Только при проецировании изображений с компьютера	Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. “Список поддерживаемых типов дисплеев”  стр.70  Документация к компьютеру
Параметры “Sync. (Синхронизация)” и “Трекинг” отрегулированы правильно? Только для компьютерных видеосигналов и видеосигналов RGB	Нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или кнопку [Enter] (Ввод) на панели управления проектора, чтобы выполнить автоматическую корректировку. Если после автокоррекции вид изображений не исправился, можно отрегулировать изображения при помощи функций “Sync. (Синхронизация)” (Синхронизация) и “Tracking (Трекинг)” (Трекинг).  стр.12 , стр.13

■ Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое

Проверьте	Способ устранения неполадки
Правильно ли установлен параметр “ Формат изображения ” (Формат изображения)?	Нажмите кнопку [Resize] (Изменен. размера) на пульте ДУ. 🖱️ стр.21
Изображение увеличено при помощи функции E-Zoom?	Чтобы отключить функцию E-Zoom, нажмите кнопку [Esc] (Отмена) на пульте ДУ. 🖱️ стр.23
Правильно ли настроен параметр Position (Позиция)?	Чтобы автоматически настроить этот параметр, во время проецирования аналоговых компьютерных изображений RGB нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или кнопку [Enter] (Ввод) панели управления проектора. Если изображения не были правильно настроены функцией автокоррекции, отрегулируйте их вручную командой Position (Позиция). Если подаются не аналоговые сигналы RGB, отрегулируйте параметр вручную командой Position (Позиция). “Сигнал” - “Position (Позиция)” 🖱️ стр.34
Настроен ли компьютер для использования двух дисплеев? Только при проецировании изображений с компьютера	Если на панели управления в области Display Properties (Свойства монитора) была включена поддержка двух мониторов, проектор будет передавать на экран компьютера лишь около половины изображения. Чтобы отобразить на экране компьютера целое изображение, отключите параметр “dual display” (Два дисплея). 🖱️ Документация к драйверу видеоадаптера компьютера
Выбрано правильное разрешение? Только при проецировании изображений с компьютера	Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. “Список поддерживаемых типов мониторов” 🖱️ стр.70 🖱️ Документация к компьютеру

■ Неправильные цвета изображений

Проверьте	Способ устранения неполадки
Совпадают ли настройки входного сигнала с типом сигнала от подключенного устройства?	Если к проектору подключен источник композиционный видеосигнал композитного видеосигнала или сигнала S-Video выберите формат сигнала командой “Video Signal (Видеосигнал)” (Видеосигнал). “Сигнал” - “Video Signal (Видеосигнал)”  стр.34
Правильно ли отрегулирована яркость изображения?	Отрегулируйте яркость изображения командой Brightness (Яркость). “Image (Изображение)” - “Brightness (Яркость)”  стр.33
Правильно ли подключены кабели?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены.  Руководство по быстрой установке
Правильно ли отрегулирован контраст изображения?	Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст). “Image (Изображение)” - “Contrast (Контраст)”  стр.33
Правильно ли настроены цвета?	Отрегулируйте цвета изображения командой Color Adjustment (Настройка цвета). “Image (Изображение)” - “Color Adjustment (Настройка цвета)”  стр.33
Интенсивность и оттенки цветов настроены правильно? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Отрегулируйте цвета и оттенки изображения командами Color Saturation (Насыщен. цвета) и Tint (Оттенок). “Image (Изображение)” - “Color Saturation (Насыщен. цвета)” “Tint (Оттенок)”  стр.33

■ Изображения слишком темные

Проверьте	Способ устранения неполадки
Яркость и светимость изображения отрегулированы правильно?	Отрегулируйте яркость изображения и светимость лампы командами Brightness (Яркость) и Brightness Control (Режим яркости). “Image (Изображение)” - “Brightness (Яркость)”  стр.33 “Settings (Настройки)” - “Brightness Control (Режим яркости)”  стр.35
Правильно ли отрегулирован контраст изображения?	Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст). “Image (Изображение)” - “Contrast (Контраст)”  стр.33
Убедитесь в том, что не истёк срок службы лампы?	Когда приближается срок замены лампы, изображения становятся более темными и качество цветов ухудшается. Если это произошло, необходимо заменить лампу на новую.  стр.59

■ На внешнем мониторе ничего не отображается

Проверьте	Способ устранения неполадки
Проецируются ли изображения, подаваемые на входы, не считая разъем “Computer”?	Изображения, подаваемые на вход “Computer” (Компьютер) должны отображаться на внешнем мониторе. Видеоизображения нельзя вывести на внешний монитор.  стр.63

■ Проблемы, связанные с началом проецирования

■ Питание не включается

Проверьте	Способ устранения неполадки
Была ли нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы включить питание.
Ни один индикатор не горит?	Неправильно подсоединен шнур питания или питание не подается. Подсоедините правильно шнур питания проектора. ➡ Руководство по быстрой установке Проверьте, подается ли питание на автоматический выключатель электросети.
При прикосновении к шнуру питания индикаторы гаснут и затем снова включаются?	Видимо, плохой контакт в шнуре питания. Возможно, шнур питания неисправен. Подсоедините шнур питания. Если это не приводит к устранению неисправности, прекратите использование проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику или по ближайшему из адресов, перечисленных в разделе “Международные гарантийные условия” буклета “Правила техники безопасности/Международные гарантийные условия”.

■ Другие проблемы

■ Звук не воспроизводится или слишком тихий

Проверьте	Способ устранения неполадки
Источник звука подключен правильно?	Убедитесь, что кабель правильно подключен к аудиоразъему.
Убедитесь в том, что громкость не установлена на минимум?	Отрегулируйте громкость звука так, чтобы он был слышен. ➡ стр.17
Включен ли режим A/V Mute (Отключение A/V)?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ, чтобы отменить отключение звука/изображения. ➡ стр.20
Не закрыта ли шторка Отключение A/V?	Откройте шторку Отключение A/V.

■ Пульт ДУ не работает

Проверьте	Способ устранения неполадки
Когда вы нажимаете на кнопки пульта, область излучения сигнала пульта ДУ направлена на область приема сигнала на проекторе?	Направьте пульт ДУ на область приема сигнала на проекторе. Рабочий угол для пульта ДУ равен примерно $\pm 30^\circ$ в горизонтальной и $\pm 15^\circ$ в вертикальной плоскости.  Руководство по быстрой установке
Пульт ДУ находится слишком далеко от проектора?	Рабочее расстояние от пульта ДУ – примерно 6 метров.  Руководство по быстрой установке
На приемник сигналов пульта ДУ падает прямой солнечный свет или яркий свет флуоресцентных ламп?	Установите проектор в место, где яркий свет не будет попадать на область приема сигнала пульта ДУ.
Убедитесь в том, что батарейки вставлены с соблюдением полярности, и что они не разряжены?	Установите новые батареи; соблюдая полярность.  стр.57
Нажатую кнопку пульта ДУ удерживали более 30 секунд?	Если нажать и удерживать любую кнопку на пульте ДУ дольше 30 секунд, пульт прекратит передачу сигналов (перейдет в спящий режим). Это предотвращает расход энергии батарей, когда какой-либо предмет лежит на пульте ДУ. Когда кнопка будет отпущена, продолжится обычная работа пульта ДУ.

Приложения

В этой главе описаны процедуры обслуживания проектора, гарантирующие его максимальную работоспособность.

Установка.....	55
• Установка проектора.....	55
Обслуживание.....	56
• Очистка.....	56
• Очистка поверхности проектора.....	56
• Очистка объектива.....	56
• Очистка воздушных фильтров и отверстий для забора воздуха	56
• Замена расходных деталей	57
• Замена батареек.....	57
• Периодичность замены лампы	58
• Замена лампы	59
• Сброс таймера работы лампы.....	61
• Замена воздушного фильтра.....	62
Проверка вывода изображений на внешний монитор (Вывод на монитор)	63
Дополнительные принадлежности и расходные материалы	64
• Дополнительные принадлежности.....	64
• Расходные материалы	64

Размер экрана и проекционное расстояние ...	65
Глоссарий	66
Список команд ESC/VP21	68
• Список команд	68
• Разводка кабелей.....	68
• Подключение по USB.....	68
• Настройка подключения USB.....	69
Список поддерживаемых типов дисплеев....	70
• Видеосигнал от компьютера/RGB.....	70
• Компонентное видео/RGB Видео	70
• Видеосигнал композитный/S-Video.....	70
Технические характеристики	71
• Угол наклона.....	71
Габаритные размеры.....	72
Предметный указатель	73

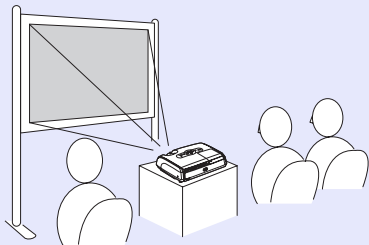
Установка проектора

Проектор поддерживает четыре способа проекции, позволяя вам выбрать наилучший метод демонстрации изображений.

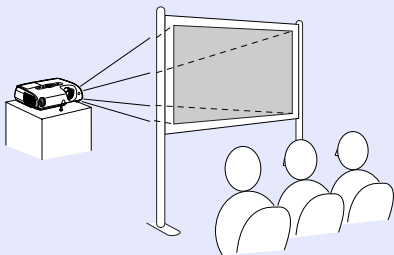
Внимание

- Для установки с потолочным креплением (подвешивание под потолком) необходима специальная процедура установки. Осуществление неправильной установки может привести к травмам или повреждению при падении проектора.
- Не кладите проектор на боковую сторону для проецирования, иначе может возникнуть неисправность.
- Использование клейкого вещества на потолочном креплении для предотвращения откручивания винтов или использование смазочных веществ, масел и т.д. может привести к образованию трещин на корпусе и падению проектора, результатом чего могут быть серьезные травмы и серьезное повреждение проектора. При установке или регулировке потолочного крепления не пользуйтесь клейкими веществами для предотвращения откручивания винтов и не пользуйтесь смазочными веществами или маслами и т.д.

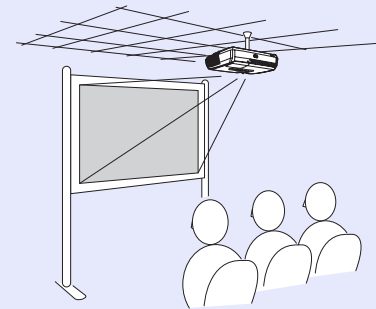
- Фронтальная проекция



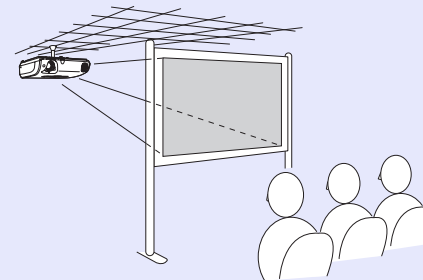
- Проекция сзади на просветный экран (проекция сзади)



- Фронтальная проекция с потолка (Переднепот.)



- Проекция сзади с потолка на просветный экран (Заднепотол.)



Совет

- Для подвешивания проектора к потолку необходимо дополнительное потолочное крепление. ➡ [стр.64](#)
- Чтобы способ проецирования соответствовал методу установки, например, для проекции с потолка или на просветный экран, выберите нужное значение параметра “Projection” (Проецирование) в меню “Extended” (Расширен.). ➡ [стр.36](#)

В этом разделе описаны процедуры по техническому обслуживанию проектора, например, чистка проектора и замена деталей.

Очистка

Необходимо очищать проектор, если он загрязняется или качество проецируемых изображений снижается.

■ Очистка поверхности проектора

Аккуратно протирайте поверхность проектора мягкой тканью. Если проектор сильно загрязнен, перед тем, как протирать поверхность проектора, смочите ткань водой с небольшим количеством нейтрального моющего средства и тщательно отожмите. После этого протрите поверхность мягкой сухой тканью.

Внимание *Не используйте для очистки поверхности проектора такие средства, как воск, спирт и растворители. Это может повредить поверхность и покрытие проектора.*

■ Очистка объектива

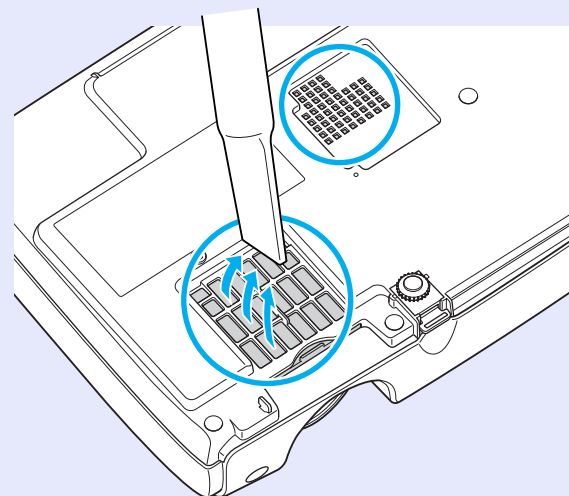
Для очистки объектива используйте имеющиеся в продаже вентиляторы или специальную бумагу для очистки линз.

Внимание *Не протирайте линзы объектива жестким материалом, не трясите и не нажимайте на линзы. Это может привести к повреждению объектива.*

■ Очистка воздушных фильтров и отверстий для забора воздуха

По мере скопления пыли в фильтре или в вентиляционных отверстиях температура проектора повышается, что может привести к проблемам в работе и сократить срок службы оптической системы.

Эти элементы рекомендуется чистить не реже одного раза в три месяца. При эксплуатации проектора в пыльном помещении чистку следует выполнять чаще.



Совет

Если воздушные фильтры неисправны, или если после их очистки вновь появилось предупреждение, необходимо заменить фильтры. Замените воздушный фильтр новым. См. раздел “Замена воздушного фильтра?”
стр.62

Замена расходных деталей

В этом разделе рассказывается о замене батареек в пульте ДУ, лампы и воздушных фильтров.

■ Замена батареек

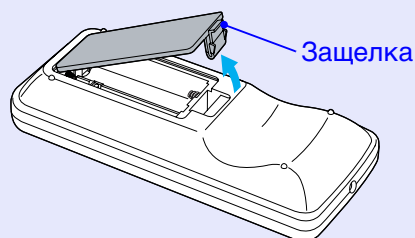
Если при использовании пульта ДУ появляется задержка реакции, или если пульт не работает после простоя, возможно, батарейки разрядились. Замените батарейки. На всякий случай приобретите две запасные щелочные батареи размера ААА.

Порядок действий

1

Снимите крышку отсека для батарей.

Нажмите на защелку отсека для батарей и поднимите крышку.

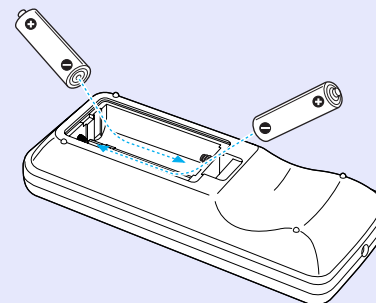


2

Вставьте батарейки.

Внимание

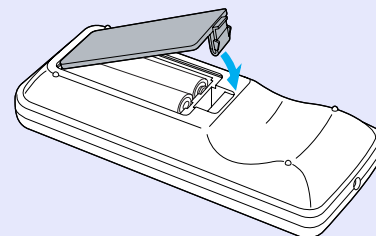
Проверьте расположение меток (+) и (–) внутри отсека, чтобы правильно вставить батареи.



3

Установите крышку отсека для батарей на место.

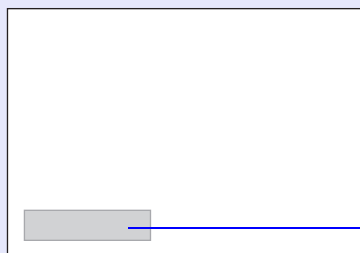
Нажмите на крышку отсека для батарей, чтобы она защелкнулась на месте.



■ Периодичность замены лампы

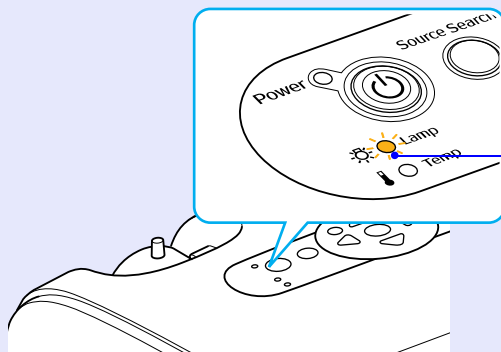
Лампу пора заменить, если:

- На экране во время начала проецирования появляется сообщение “Replace the Lamp (Замените лампу).”



Появится сообщение.

- Если индикатор Lamp (Лампа) мигает оранжевым цветом.



Мигает оранжевым светом

- Проецируемое изображение становится темным или ухудшается его качество.



Совет

- В целях поддержки исходной яркости и качества изображения, сообщение о необходимости замены лампы выдается со следующими периодами: “Brightness Control (Режим яркости)”  [стр.35](#)
 - При постоянном использовании с высокой яркостью: Ок. 1900 часов
 - При постоянном использовании с низкой яркостью: Ок. 2900 часов
- Если использовать лампу по истечении срока ее замены, повышается вероятность того, что она лопнет. После появления сообщения о необходимости замены лампы как можно скорее замените её на новую, даже если старая ещё работает.
- В зависимости от характеристик лампы и условий её эксплуатации, лампа может потускнеть или перестать работать до появления предупреждающего сообщения. Всегда храните запасную лампу для подобных случаев.
- Для приобретения запасной лампы обратитесь к своему поставщику.

Замена лампы

Внимание

- При замене лампы по причине того, что она перестала гореть, имеется вероятность того, что лампа могла разбиться. При замене лампы в проекторе, установленном под потолком, следует всегда предполагать, что лампа разбита, и стоять нужно в стороне от крышки лампы, а не под ней. Осторожно снимите крышку лампы. При открытии крышки лампы могут выпасть небольшие кусочки стекла. При попадании кусочков стекла в глаза или в рот немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Прежде чем снимать крышку лампы, дождитесь, пока лампа остынет. Если лампа все еще горячая, это может привести к ожогам или другим травмам. Обычно лампа остывает в достаточной степени спустя примерно один час после отключения проектора.

Порядок действий



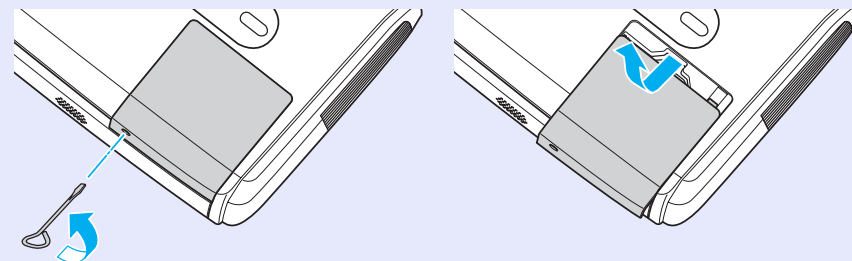
После отключения проектора и двух звуковых сигналов подтверждения отключите кабель электропитания.



Подождите, пока лампа остынет, затем снимите крышку лампы со дна проектора.

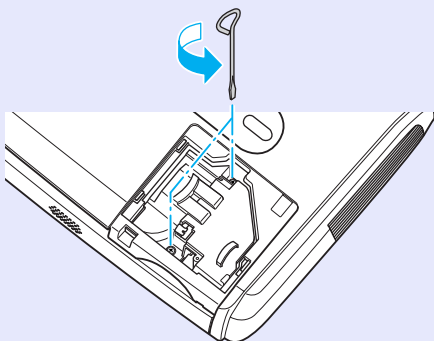
Открутите отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой), винты крепления крышки лампы.

После этого сдвиньте крышку лампы вперед и снимите ее.



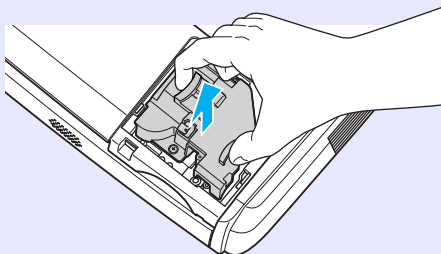
3 Выкрутите два винта, крепящих лампу.

Вывинтите два крепящих лампу винта отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой).

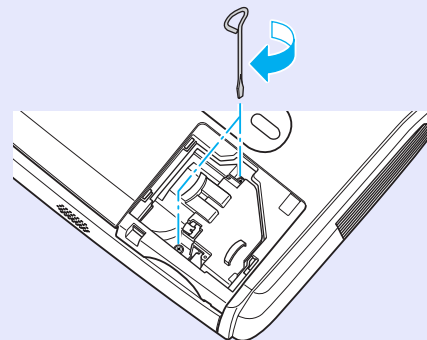
**4 Выньте лампу.**

Возьмите лампу так, как показано на рисунке ниже, и выньте ее из проектора.

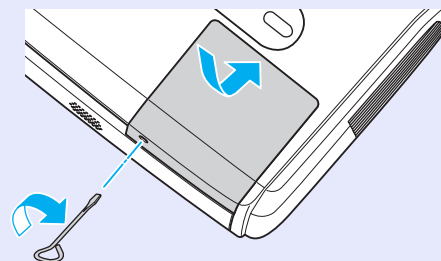
Если лампа перегорела, замените ее новой или обратитесь в сервисный центр за советом. При самостоятельной замене лампы постарайтесь не разбить ее.

**5 Установите новую лампу.**

Вставьте правильно и до конца новую лампу, затем закрепите ее двумя винтами.

**6 Установите на место крышку лампы.**

Установите крышку лампы и заверните крепежные винты.

**Совет**

- Устанавливайте лампу надежно. Если снять крышку лампы, в целях безопасности лампа автоматически выключится. Кроме того, лампа не включается, если сама лампа или крышка ее отсека установлены неправильно.
- Проектор оснащён лампой, содержащей ртуть (Hg). Утилизацию ламп следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами. Запрещено выбрасывать лампу с бытовым мусором.

■ Сброс таймера работы лампы

В проектор встроен таймер, который отслеживает время работы лампы. Когда общее время работы лампы достигает определенного значения, появляется предупреждающее сообщение о необходимости замены лампы. Однако после замены лампы этот таймер необходимо обнулять (сбрасывать). Это выполняется в меню конфигурации.



Совет

Не сбрасывайте таймер работы лампы до ее замены, иначе будет неправильно вычислен срок ее замены.

Порядок действий

1

Подключите правильно кабель электропитания и включите проектор.

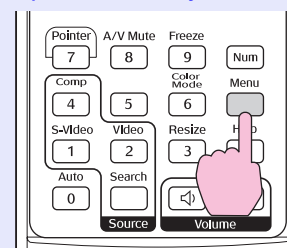
2

Выберите пункт “Reset” (Сброс) в меню конфигурации, затем выберите “Reset Lamp Hours” (Сброс времени работы лампы).

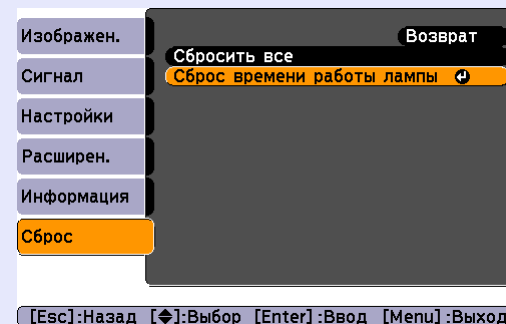
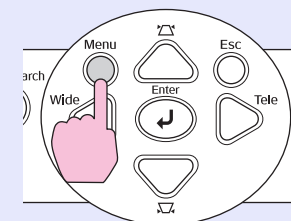
Подробнее описание см. в разделе “Использование меню конфигурации” [стр.32](#)

Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта ДУ



При помощи панели управления



3

Выберите “Yes” (Да) в окне “Execute?” (Выполнить?).

Время работы лампы будет сброшено.

■ Замена воздушного фильтра

Если воздушные фильтры неисправны, или если после их очистки вновь появилось предупреждение, необходимо заменить фильтры.

Воздушные фильтры можно заменять, даже если проектор подвешен к потолку.

Порядок действий

- 1 После отключения проектора и двух звуковых сигналов подтверждения отключите кабель электропитания.

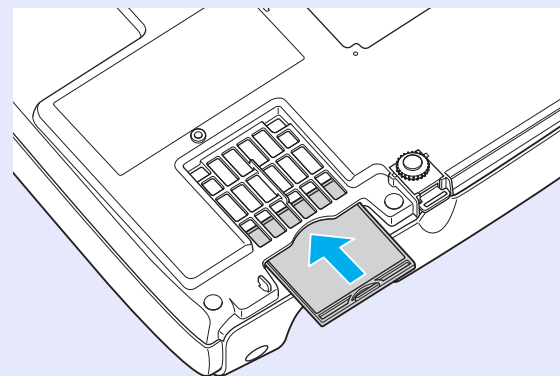
- 2 Выньте воздушный фильтр.
Вставьте палец в выемку фильтра и сдвиньте фильтр вперед.



3

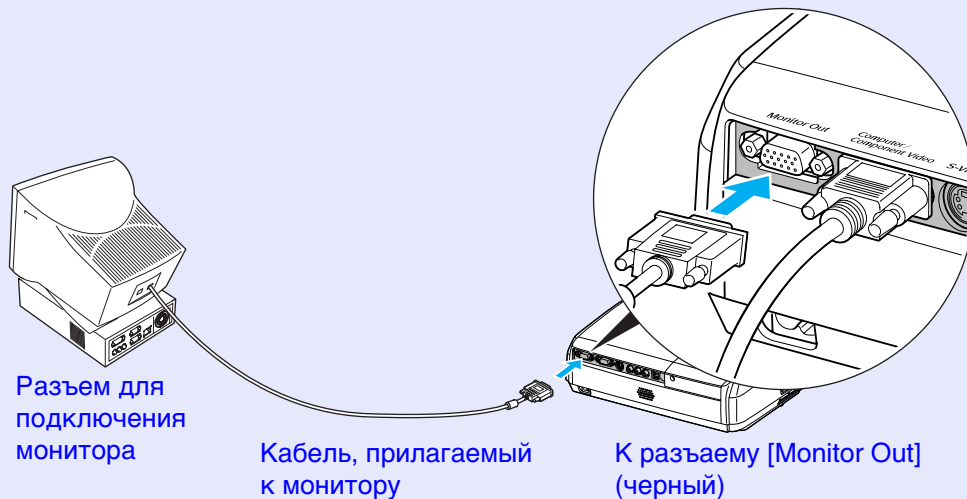
Установите новый воздушный фильтр.

Задвиньте крышку фильтра снаружи и надавите до фиксации.



*Использованные фильтры следует утилизировать в соответствии с действующими нормами и правилами.
Рама воздушного фильтра: поликарбонат, пласт.масса ABS
Фильтр: пенополиуретан*

Во время проведения презентации и т.п. вы можете контролировать проецирование изображений, подаваемых с компьютера аналоговыми RGB сигналами и сигналами RGB Видео на внешнем дисплее, подключенном к разъему “Computer/Component Video” (Компьютер/Компонентное видео).



Совет

- **Компонентный видеосигнал, сигналы S-Video и изображения компонентного видеосигнала нельзя выводить на внешний монитор.**
- **Результат коррекции трапеции, меню конфигурации и меню справки не отображаются на внешнем мониторе.**

При необходимости можно приобрести следующие дополнительные принадлежности. Этот список принадлежностей является актуальным на июнь 2006 года. Характеристики принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления. Зависит от страны приобретения.

■ Дополнительные принадлежности

Мягкий транспортировочный кофр ELPKS16B

Если необходимо перенести проектор вручную, используйте этот кофр.

60-дюймовый экран ELPSC07

80-дюймовый экран ELPSC08

100-дюймовый экран ELPSC10

Портативные свертывающиеся экраны.

([Формат изображения](#)» 4:3)

50-дюймовый портативный экран ELPSC06

Компактный переносной экран. (Формат изображения 4:3)

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC02

(1,8 м, два 15-контактных миниразъема D-Sub)

Кабель для подключения компьютера того же типа, что входит в комплект поставки проектора.

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC09

(3 м, два 15-контактных миниразъема D-Sub)

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC10

(20 м, два 15-контактных мини-разъема D-Sub)

Используйте эти удлинительные кабели, если прилагаемый компьютерный кабель слишком короткий.

Кабель сигнала компонентного видео ELPKC19

(3 м, 15-контактный миниразъем D-Sub/штекер RCA × 3)

Используется для подключения источника [компонентное видео](#)».

Потолочное крепление * ELPMB18

Используется, когда проектор подвешен к потолку.

Потолочная плита* ELPFC03

Труба 370 (370 мм/серебристая)* ELPFP04

Труба 570 (570 мм/серебристая)* ELPFP05

Труба 770 (770 мм/серебристая)* ELPFP06

Используется для подвешивания проектора к высокому потолку или потолку с фанерными панелями.

* Для подвешивания проектора к потолку применяется особый способ установки. Обратитесь к поставщику, если хотите использовать этот метод установки.

■ Расходные материалы

Запасная лампа ELPLP36

Используйте для замены отработавшей лампы.

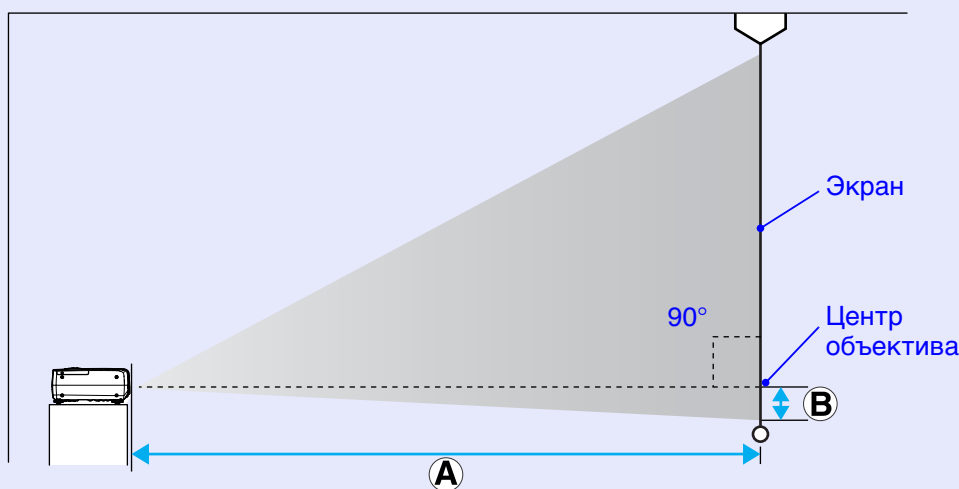
Набор фильтров ELPAF08

(2 воздушных фильтра)

Используйте для замены отработавшего воздушного фильтра.

См. таблицу ниже для выбора наилучшего положения для проектируемого изображения. Эти значения приведены только в качестве руководства.

Единицы: см		Единицы: см		Единицы: см	
Размер экрана с соотношением сторон 4:3		Проекционное расстояние A		Смещение B	
		Минимальное (Широкоугольный режим масштабирования) - (Режим масштабирования теле)	Максимальное	Минимальное (Широкоугольный режим масштабирования) - (Режим масштабирования теле)	Максимальное
30"	61 × 46	от 87 до 119		от 4 до -2	
40"	81 × 61	от 117 до 159		от 6 до -3	
50"	100 × 76	от 147 до 200		от 7 до -4	
60"	120 × 90	от 177 до 240		от 9 до -4	
80"	160 × 120	от 237 до 321		от 12 до -6	
100"	200 × 150	от 297 до 402		от 14 до -7	
120"	240 × 180	от 357 до 483		от 17 до -9	
150"	300 × 230	от 447 до 605		от 22 до -11	
200"	410 × 300	от 597 до 807		от 29 до -15	
300"	610 × 460	от 897 до 1212		от 43 до -22	



Далее разъясняются некоторые используемые в этом руководстве термины, которые могут быть вам неизвестны, или значение которых не было объяснено в этом руководстве. Дополнительную информацию можно получить из других имеющихся в розничной продаже публикаций.

Замок безопасности	Футляр проектора с отверстием в нем, через которое можно пропустить имеющийся в продаже тросик для предотвращения кражи, чтобы прикрепить устройство к столу или кронштейну и, таким образом, обеспечить его сохранность. Этот проектор совместим с системой безопасности Microsaver Security System производства компании Kensington.
Компонентное видео	Видеосигнал, который содержит отдельные видеосигналы яркости и цвета, для обеспечения лучшего качества изображения. В телевизионном сигнале высокой четкости (HDTV) относятся к изображениям, состоящим из трех независимых сигналов: Y (сигнал яркости) и Pb и Pr (сигналы цветовой разности).
Композитный видеосигнал	Видеосигнал, в котором сигналы яркости и цвета смешаны вместе. Тип сигналов, которые обычно используются в домашних видеоустройствах (форматы NTSC, PAL, SECAM). Сигнал несущей Y (сигнал яркости) и сигнал цветовой насыщенности, которые содержатся в цветовой полосе, перекрываются для формирования одного сигнала.
Контраст	Сравнительная яркость светлых и темных областей изображения может быть увеличена или уменьшена, чтобы сделать текст и графику более четкими, или наоборот, сделать изображение более мягким. Настройка этого свойства изображения называется “регулировкой контраста”.
Прогрессивная развертка	Метод развертки изображения, при котором изображение разворачивается последовательно сверху вниз для создания единого изображения.
Сжатый режим	В этом режиме широкоэкранные изображения формата 16:9 сжимаются в горизонтальном направлении, чтобы их можно было записать на обычные носители, как изображения формата 4:3. Когда эти изображения воспроизводятся проектором в сжатом режиме, они восстанавливаются до их оригинального формата 16:9.
Синхронизация	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие фаз этих сигналов (относительного положения пиков и впадин) называется синхронизацией. Если сигналы не синхронизированы, могут появиться такие проблемы, как мерцание, размытость и горизонтальные помехи.
Трекинг	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие частот этих сигналов (количества пиков в сигнале) называется трекингом. Если трекинг выполнен неправильно, на проецируемом изображении появляются широкие вертикальные полосы.
Формат изображения	Соотношение между длиной изображения и его высотой. Изображения HDTV имеют формат изображения 16:9 и выглядят удлинненными. Формат стандартных изображений — 4:3.
Цвет. температ.	Температура объекта, излучающего свет. Если цветовая температура высока, цвета приобретают голубые оттенки. Если цветовая температура мала, цвета приобретают розовые оттенки.
Частота обновления	Светодиодный элемент дисплея обеспечивает необходимую яркость и цветность в течение очень малого времени. По этой причине изображение должно выводиться много раз в секунду, чтобы “обновлять” светодиодный элемент. Количество операций обновления в секунду называется “частотой обновления” или “частотой развертки” и измеряется в герцах (Гц).

Чересстрочная развертка	Метод развертки изображения, при котором данные изображения раскладываются в горизонтальные строки, которые отображаются последовательно, слева направо и затем от верхнего до нижнего края экрана. Четные и нечетные строки отображаются поочередно.
Dolby Digital	Формат звука, разработанный компанией Dolby Laboratories. Обычное стерео — это двухканальный формат, в котором используется два громкоговорителя. Dolby Digital — это 6-канальная (5.1-канальная) система, которая добавляет к этому центральный громкоговоритель, два задних громкоговорителя и сабвуфер.
EMP Link 21L	Утилита, позволяющая соединять проектор с компьютером, чтобы использовать компьютер для управления проектором. Дополнительная информация по приобретению программного обеспечения и получению инструкций по его использованию, а также по совместимым моделям проекторов можно найти на сайте. Посетите сайт по адресу http://www.epson.com и выберите раздел поддержки на своем местном web-сайте компании EPSON.
HDTV	Аббревиатура для телевидения высокой четкости (в англ. — High-Definition Television, HDTV). Так обозначают высококачественные системы, которые удовлетворяют следующим требованиям. • Вертикальное разрешение 750p или 1125i или выше (p = прогрессивная развертка прогрессивная развертка », i = чересстрочная развертка Чересстрочная развертка ») • Соотношение сторон экрана формат изображения » 16:9 • Прием и воспроизведение (или вывод) звука — в формате Dolby Digital »
SDTV	Аббревиатура для телевидения стандартной четкости (в англ. — Standard Definition Television, SDTV). Обозначает стандартные телевизионные системы, которые не удовлетворяют требованиям, предъявляемым к телевидению высокой четкости.
sRGB	Международный стандарт цветных интервалов, который был определен для того, чтобы цвета, воспроизводимые видеоаппаратурой, могли легко обрабатываться компьютерными операционными системами и в Интернете. Если подключенный источник изображений поддерживает режим sRGB, переведите в этот режим и проектор, и источник сигналов.
SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) × 600 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
S-Video	Видеосигнал, который содержит отдельные видеосигналы яркости и цвета для обеспечения лучшего качества изображения. Относится к изображениям, состоящим из двух независимых сигналов: Y (сигнал яркости) и C (сигнал цвета).
SXGA	Тип видеосигнала с разрешением 1280 (по горизонтали) × 1024 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
USB	USB — интерфейс для подключения персонального компьютера к периферийным устройствам, поддерживающим только сравнительно невысокую скорость передачи.
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) × 480 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) × 768 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.

Список команд

Когда команда включения посылается в проектор, включается питание и проектор начинает прогреваться. После включения питания возвращается двоеточие “:” (3Ah).

После выполнения команды проектор возвращает “:”, а затем ожидает следующую команду.

Если обработка команды прекращается с ошибкой, проектор выдает сообщение об ошибке и возвращает код “:”

	Пункт	Команда
Вкл./выкл. питания	On (Вкл.)	PWR ON
	Off (Выкл.)	PWR OFF
Выбор источника сигнала	Computer (Auto) (Компьютер (Авто))	SOURCE 1F
	Компьютер	SOURCE 11
	Компонентный видеосигнал	SOURCE 14
	Video (Видео)	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
Отключение/ включение звука/ изображения	On (Вкл.)	MUTE ON
	Off (Выкл.)	MUTE OFF
Выбор вида экрана при отключении звукa/изображения	Black (Черный)	MSEL 00
	Синий	MSEL 01
	Logo (Логотип)	MSEL 02

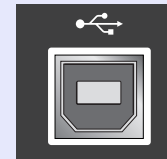
* При выполнении любой из указанных выше команд добавьте код возврата каретки (Carriage Return, CR) (0Dh) в конце.

Разводка кабелей

Подключение по USB

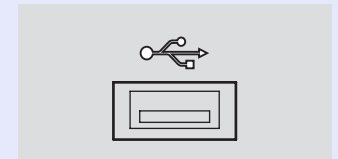
Форма разъема: USB (тип B)

<На проекторе>



(тип B)

<На компьютере>



Настройка подключения USB

Для управления проектором с использованием команд ESC/VP21 через интерфейс USB необходимо предварительно сделать следующее.

Порядок действий

- 1 Загрузите драйвер USB (USB-COM Driver) с web-сайта EPSON на компьютер.**
Посетите сайт <http://www.epson.com> и выберите раздел поддержки на своем местном web-сайте компании EPSON.
- 2 Установите загруженный драйвер USB на компьютер.**
Прочтите инструкции на экране загрузки.
- 3 Измените параметр “Link21L” в меню “Extended (Расширен.)” на значение “On”. Если не установить значение “On”, связь через USB соединение невозможна.**
- 4 Выключите проектор.**
- 5 Отключите проектор поле двух звуковых сигналов подтверждения.**
После включения питания проектора связь через соединение USB станет возможной.

Внимание *Если отсоединить кабель питания до того, как прозвучат звуковые сигналы подтверждения, порт связи не будет изменен.*

Видеосигнал от компьютера/RGB

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение источника (точек)	Разрешение проекции*2 (точек)
VGA»	60	640×480	800×600
VGAEGA	-	640×350	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*1	640×480	800×600
SVGA»	56/60/72/75/85,iMac*1	800×600	800×600
XGA»	60/70/75/85,iMac*1	1024×768	800×600
SXGA»	70	1152×864	800×600
SXGA	60	1280×960	800×600
SXGA	60	1280×1024	750×600
MAC13"	-	640×480	800×600
MAC16"	-	832×624	800×600
MAC19"	-	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	800×600
MAC21"	-	1152×870	794×600
SDTV» (625i)	50	720×576	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	800×600
SDTV (525p)	60	640×480	800×600
HDTV» (750p)	60	1280×720	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	800×450

*1:Подключение невозможно, если оборудование не имеет разъема выхода VGA.

*2:Значение при максимальном значении масштабирования.

Допустимо проецирование некоторых сигналов, не указанных в этой таблице. Однако при этом могут поддерживаться не все функции.

Компонентное видео/RGB Видео

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение (точек)*2	
		Формат изображения» 4:3	Формат изображения 16:9
SDTV» (525i) (D1)	60	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	800×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	800×600	800×450
HDTV» (750p) 16:9 (D4)	60	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	800×600	800×450

Видеосигнал композитный/S-Video

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение (точек)*2	
		Формат изображения» 4:3	Формат изображения 16:9
TB (NTSC)	60	800×600	800×450
TB (PAL, SECAM)	50	800×600	800×450

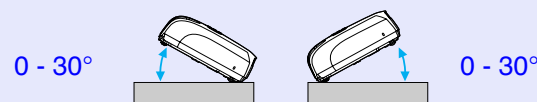
Наименование изделия	Мультимедийный проектор EMP-S4		
Габаритные размеры	327 (Ш) × 87 (В) × 247 (Г) мм (без ножек)		
Размер панели	13 мм		
Метод отображения	Поликремниевая активная матрица на тонкопленочных транзисторах (TFT)		
Разрешение	SVGA 480 000 пикселей (800 (Ш) × 600 (В) точек) × 3		
Фокусировка	Ручная		
Регулировка масштаба	Электронная (прибл. 1:1.35)		
Лампа (источник света)	Лампа UHE, мощность 170 Вт, № модели: ELPLP36		
Макс. мощность звука	1 Вт моно		
Громкоговоритель	1		
Параметры электросети	100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц, 2,9 – 1,2 А Потребляемая мощность Рабочий режим: 250 Вт (в районе 100 – 120 В) 240 Вт (в районе 220 – 240 В) Режим ожидания : 5 Вт (в районе 100 – 120 В) 6 Вт (в районе 220 – 240 В)		
Рабочая высота над уровнем моря	от 0 до 2286 м		
Рабочая температура	от +5 до +35°C (Без конденсации)		
Температура хранения	от -10 до +60°C (Без конденсации)		
Масса	Примерно 2,6 кг		
Разъемы	Компьютер	1	15-контактный синий миниразъем (розетка) D-Sub
	S-Video	1	4-контактный Mini DIN
	Video (Видео)	1	Штекер RCA
	Аудиовход	1	Штекер RCA × 2 (Л, П)
	USB*	1	Разъем USB (тип B)
	Monitor Out (Выход на монитор):	1	15-контактный черный миниразъем (розетка) D-Sub

* USB-интерфейс соответствует стандарту USB 1.1.
Корректная работа разъема USB со всеми USB-совместимыми устройствами не гарантируется.



В данном проекторе используются микросхемы Pixelworks DNX™.

Угол наклона



При эксплуатации с наклоном более 30° проектор может быть повреждён.

Стандарты безопасности

США
UL60950-1

Канада
CSA C22.2 No.60950-1

ЕС
Директива по
низковольтному оборудованию
(73/23/EEC)
IEC/EN60950-1

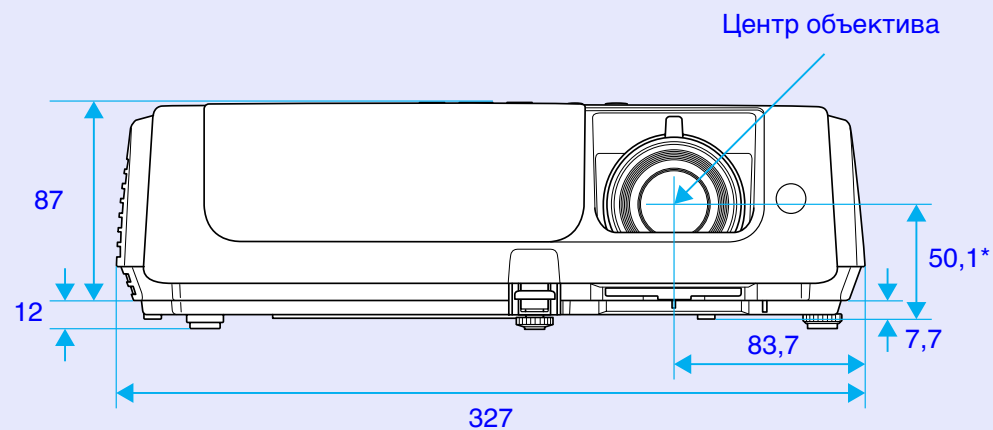
Стандарты EMC

США
FCC, Часть 15B, Класс B (DoC)

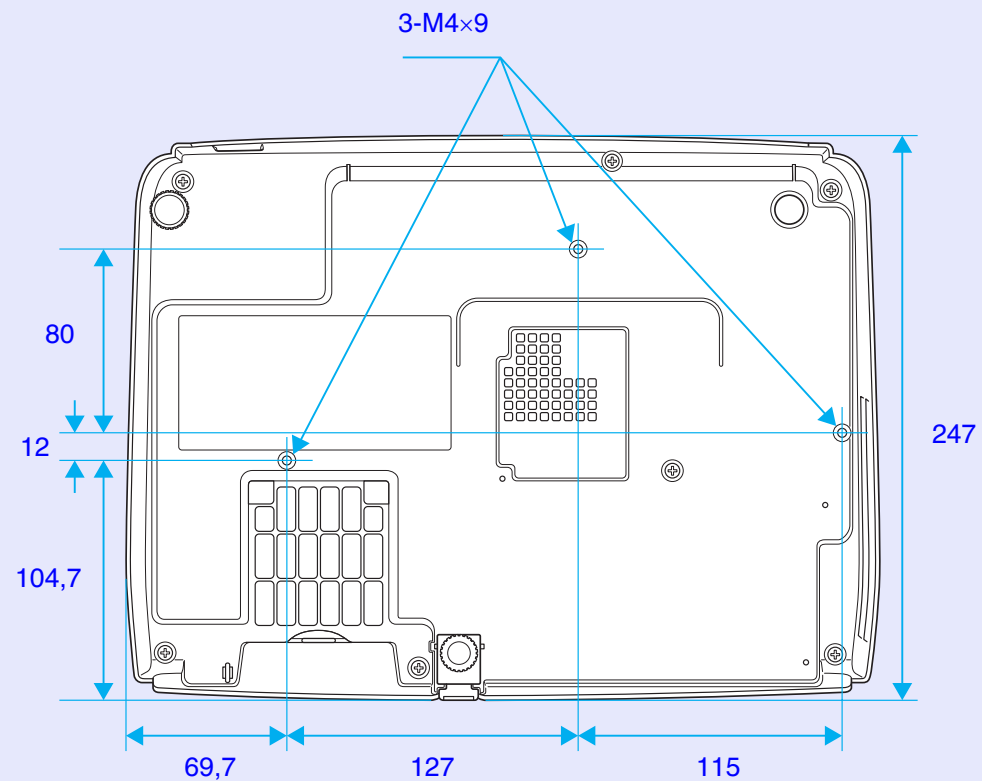
Канада
ICES-003, класс B

ЕС
Директива по
электромагнитной совместимости
(89/336/EEC)
EN55022, класс B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Австралия / Новая Зеландия
AS/NZS CISPR 22:2002, класс B



*Расстояние от центра объектива до точки крепления кронштейна подвески



Единицы измерения: мм

A-Z

Auto Setup
(Автонастройка)..... 12, 34
A/V Mute (Отключение
A/V) 20, 36
Blackboard (Доска)..... 15
Brightness Control (Режим
яркости) 35
Brightness (Яркость) 33
Color Adjustment (Настройка
цвета) 33
Color Mode (Цветовой
режим) 15, 33
Color Saturation (Насыщен.
цвета) 33
Color Temp (Цвет. температ.)33
Computer Input (Компьютерн.
вход)34
Contrast (Контраст) 33
Direct Power On (Функция
прямого включения
питания)..... 37
Display Background (Фон)..... 36
Display (Дисплей) 36
ESC/VP21 68
Freeze (Функция паузы)..... 21
Game (Игра) 15
HDTV..... 70
High Altitude Mode
(Высотный режим) 37

Image Shift (Сдвиг
изображения) 16, 35
Input Signal (Входной
сигнал) 38
Keystone (Коррекция
трапеции) 35
Lamp Hours (Время работы
лампы) 38
Link 21L..... 37
Low (Низкая) 35
Message (Сообщение) 36
Operation Lock (Блокир.
управл.)..... 29, 35
Operation (Управление) 37
Password Protect (Защита
паролем)..... 26
Photo (Фотография) 15
Pointer Shape (Форма
указателя) 35
Position (Позиция) 12, 34
Power ON Protect (Блокир.
включения)..... 26
Presentation (Презентация).... 15
Progressive (Прогрессивная) ...34
Projection (Проецирование)....36
Refresh Rate (Част.
обновления)..... 38
Reset All (Сбросить все)..... 39
Reset Lamp Hours (Сброс
времени работы лампы) ...39, 61
Search (Поиск) 10

Sharpness (Резкость) 33
Sleep Mode (Спящий режим)...37
Source Search (Поиск
источника).....7, 18
Source (Источник) 38
Sports 15
Sports (Спорт)..... 15
sRGB 15
Startup Screen (Экран
загрузки)..... 36
Sync. (Синхронизация) Info
(Информация) 38
Theatre (Театр)..... 15
Tint (Оттенок)..... 33
Tracking (Трекинг) 12, 34
Video Signal (Видеосигнал) ...34,
38

A

Аудиовход 8

B

Воздуховыпускное отверстие ...6
Воздушный фильтр 9

Г

Глоссарий 66

Громкоговоритель8
Громкость 17, 35

Д

Дополнительные
принадлежности64

З

Замена батареек.....57
Замена воздушного фильтра... 62
Замена лампы59
Замок безопасности6
Запрос кода26

И

Индикатор43
Индикатор Lamp (Лампа)43
Индикатор питания.....43
Индикатор температуры43

К

Крышка лампы.....6
Курсор23

**М**

Масштабирование	35
Меню	32
Меню Extended (Расширен.) ...	36
Меню Image (Изображение) ...	33
Меню Info (Информация)	38
Меню Reset (Сброс)	39
Меню Settings (Настройки) ...	35
Меню Signal (Сигнал)	34
Меню верхнего уровня	32
Меню конфигурации	32

Н

Названия элементов и их назначение	6
Наклейки Password Protect (Защита паролем)	27

О

Область излучения сигнала пульта дистанционного управления	10
Область приема сигнала от пульта ДУ	6, 8
Отверстие для забора воздуха ...	9
Очистка воздушного фильтра	56
Очистка объектива	56

Очистка поверхности проектора	56
--	----

П

Панель управления	7
Перегрев	44
Передняя регулируемая ножка	6
Периодичность замены лампы	58
Поддерживаемые типы дисплеев	70
Подключение USB	69
Подменю	32
Порт для подключения USB- устройств	8
Просветный экран	55
Пульт ДУ	10, 24

Р

Рабочая температура	71
Разъем S-Video	8
Разъем Video (Видеовход)	8
Разъем для подключения компьютера	8
Разъемы	8
Разъем Monitor Out	8
Разъем питания	8

Разрешение	38, 70
Расходные материалы	64

С

Сжатый режим	21
Синхронизация	13, 34

Т

Температура хранения	71
Технические характеристики ...	71
Точки крепления кронштейна подвески	9, 72
Тыльная регулируемая ножка ...	8

У

Угол наклона	71
Указатель	22
Указатель мыши	25
Установка проектора	55
Устранение неполадок	43

Ф

Фокусировочное кольцо	6
Формат изображения	21
Функция E-Zoom (Увеличение части изображения)	23

Функция Help (Справка)	41
Функция беспроводной мыши	24

Ц

Цифровые кнопки	10
-----------------------	----

Ш

Широкоэкранные изображения	21
Шторка Отключение A/V	6

Я

Язык	37
------------	----

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-S4

**FCC Compliance Statement
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Все права защищены. Никакую часть данного документа нельзя воспроизводить, хранить в поисковых системах или передавать в любой форме и любыми способами (электронными, механическими, путем копирования, записи и прочими) без предварительного письменного разрешения SEIKO EPSON CORPORATION. В отношении использования информации, содержащейся в данном документе, никаких патентных обязательств не предусмотрено. Равно как не предусмотрено никакой ответственности за повреждения, произошедшие вследствие использования этой информации.

SEIKO EPSON CORPORATION и ее филиалы не несут ответственности перед покупателями данного продукта или третьими сторонами за понесенные ими повреждения, потери, сборы или затраты, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием продукта, недозволенной модификацией, ремонтом или изменением продукта и невозможностью (исключая США) строгого соблюдения инструкций по работе и обслуживанию, разработанных SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие в результате использования любых функций или расходных материалов, не являющихся оригинальными продуктами EPSON (Original EPSON Products) или продуктами, одобренными EPSON (EPSON Approved Products).

Общие примечания:

Macintosh, Mac и iMac — зарегистрированные торговые марки Apple Computer, Inc.

IBM — зарегистрированная торговая марка International Business Machines Corporation.

Windows и Windows NT и VGA – зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation в США.

Dolby – зарегистрированная торговая марка Dolby Laboratories.

Pixelworks и DNX являются торговыми знаками Pixelworks, Inc.

Прочие названия продуктов упоминаются в документе только для идентификации и могут являться торговыми знаками их владельцев. EPSON не владеет какими-либо правами на эти марки.

В этом продукте использованы программные средства с открытым исходным кодом.